

LA PRESSE



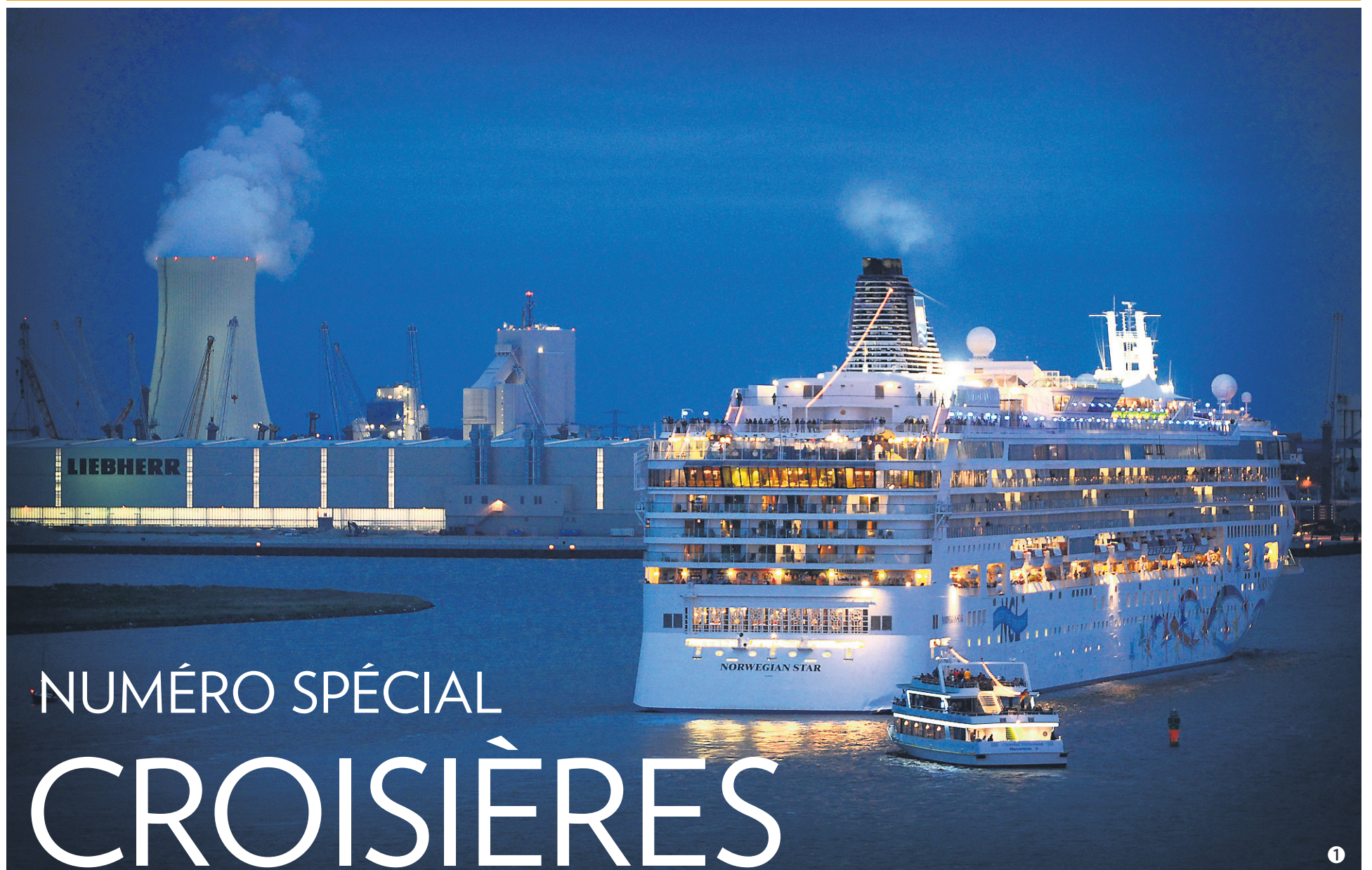
MONTRÉAL
UN NOËL
OLYMPIQUE
PAGE 3



MEXIQUE
LA SAINTE PAIX À HOLBOX
PAGES 6 ET 7

VOYAGE

ÉTATS-UNIS
SUR LES TRACES DE KENNEDY
PAGES 4 ET 5



NUMÉRO SPÉCIAL CROISIÈRES



Toujours aussi populaires, les croisières voient leur offre augmenter chaque année. De nouveaux ports s'ouvrent aux bateaux, des paquebots s'ajoutent à la flotte et les itinéraires se diversifient. En voilier dans les Caraïbes, sur un paquebot pour la traversée de l'Atlantique ou en escale sur la mer Baltique, les journalistes Andrée Lebel et Mario Fontaine et le photographe Bernard Brault font découvrir différentes façons de prendre des vacances au large. Et pour se retrouver dans cette mer de possibilités, quelques trucs et conseils pour choisir sa croisière, selon ses goûts et son budget.

EN PAGES 8 À 22

1 ET 3 PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE / 4 ET 5 PHOTOS MARIO FONTAINE, LA PRESSE / 2 ET 6 PHOTO ANDRÉE LABEL, LA PRESSE

MELIÀ MARINA VARADERO CUBA ALL INCLUSIVE

www.melia-marinarvaradero.com

HOTEL & APARTMENTS

Environnement et décor marins. Architecture moderne et vues spectaculaires de la marina Gaviota. Seul resort de Varadero combinant hôtel et appartements. Service exclusif de concierge à The Level, une oasis de luxe, magnifique centre de congrès et fabuleux Yhi Spa. Un cinq étoiles spécialement conçu pour les amoureux de la mer.

MELIÀ HOTELS INTERNATIONAL CUBA | MELIÀ HOTELS & RESORTS | THE LEVEL | MEETINGS & EVENTS | YHI SPA | CUBAMIGOS | ADORE CUBA | MELIACUBA.COM

VOYAGE

JOURNAL DE BORD



PHOTO ADRIAN DENNIS, AGENCE FRANCE-PRESSE

AVIATION
Ces passagers indisciplinés

Les agents de bord doivent souvent jouer aux policiers avec des passagers qui refusent de respecter les consignes de sécurité. Dans un rapport sorti récemment, l'Agence fédérale américaine de l'aviation (FAA) faisait état des comportements répréhensibles les plus fréquents chez ceux qui volent avec les transporteurs américains. C'est l'abus d'alcool qui est le plus souvent rapporté aux autorités

par les agents de bord. Le rapport cite le cas de deux hommes intoxiqués au point qu'un d'eux s'est retrouvé couché dans l'allée à donner des coups de pied. Le refus d'obtempérer aux consignes de l'équipage, notamment en ce qui a trait à la ceinture de sécurité et aux bagages en cabine, figure également au nombre des indisciplines, tout comme la « rage de l'air ». — Marie-Eve Morasse

SKI
Il neige sur les Alpes



PHOTO DIGITAL VISION/THINKSTOCK

Grâce aux récentes chutes de neige en altitude, la station de l'Alpe d'Huez, en France, ouvre une partie de son domaine à partir d'aujourd'hui. Les skieurs pourront dévaler les pentes du secteur du Glacier, qui culmine à 3300 mètres d'altitude. Le 6 décembre, c'est l'ensemble du domaine qui sera ouvert tous les jours pour la saison hivernale. Cette ouverture anticipée est possible grâce à la neige qui a blanchi les sommets et au froid, qui permet la fabrication de neige artificielle. Pour l'instant, seules cinq pistes seront accessibles (Crastière, Herpie, Hermine, Cristaux et Glacier) avec la mise en fonction de deux télésièges, du téléphérique du Pic Blanc pour accéder au Glacier et des deux télécabines des Grandes Rousses. — Agence France-Press



PHOTO SMITHSONIAN, ASSOCIATED PRESS

MUSÉE
Une visite en 3D par l'internet

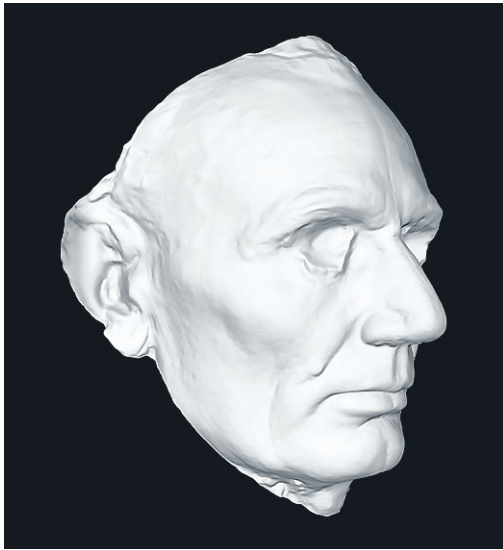


PHOTO SMITHSONIAN, ASSOCIATED PRESS

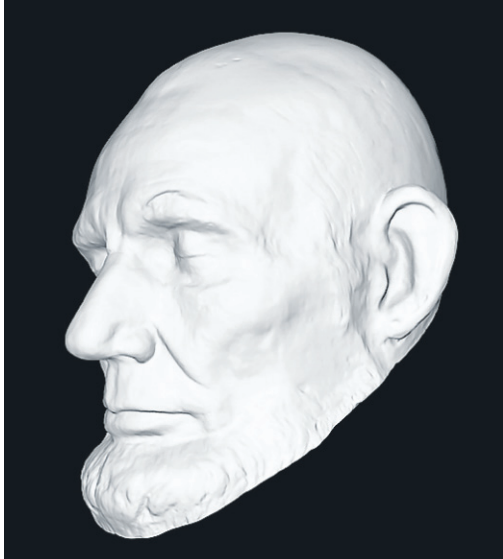


PHOTO SMITHSONIAN, ASSOCIATED PRESS

Le prestigieux Smithsonian, institution regroupant les musées nationaux à Washington, a lancé une collection en 3D qui permet de voir, depuis son écran, des pièces des collections en trois dimensions. Une vingtaine de pièces, comme une statue de Bouddha, l'avion des frères Wright auteurs du premier vol en 1903, une supernova ou le masque moulé de son vivant du visage du président américain Abraham Lincoln, ont été numérisées et sont consultables en 3D sur l'internet. Ce programme permet « d'utiliser la 3D pour raconter une histoire », explique Günter Waibel, directeur du programme de numérisation. Devant son écran d'ordinateur, le visiteur peut tourner et retourner l'objet, le regarder par tranches, zoomer et même télécharger les données. S'il possède une imprimante 3D, il pourra ainsi imprimer une orchidée d'Équateur, un fossile de baleine ou une chaise dessinée par l'Italien Pergolèse au début du XVIII^e siècle. Les images sont accompagnées de commentaires des conservateurs de musée. Le Smithsonian, qui regroupe 19 musées tels que la National Gallery, le musée de l'Air et de l'Espace ou le musée de l'Histoire américaine, dispose d'une collection forte de 137 millions d'objets. L'ajout de nouveaux objets, au nombre indéterminé, sera la prochaine étape du projet. — Agence France-Press

Info: 3d.si.edu



PHOTO FOURNIE PAR L'HÔTEL

ÉCOTOURISME
Un lodge de Madagascar meilleur hôtel « durable »

L'Eden Lodge, situé près de l'île de Nosy Be à Madagascar, vient d'être élu « Meilleur hôtel durable au monde » pour la saison 2013-2014 par les International Hotel Awards. Au cœur d'un parc naturel, en bord de plage, les huit loges construites de manière traditionnelle, avec des matériaux locaux comme l'écorce de coco, combinent luxe et confort. Ouvert en 2008 par un couple de Français, l'établissement puise la totalité de son énergie dans le solaire, dispose d'un système de traitement des eaux usées ou encore de recyclage des déchets. Le principe du tourisme durable concerne aussi l'environnement humain. À ce titre, l'ecolodge s'investit dans l'aide au développement des villages voisins. Il a par exemple pu aider au financement de deux écoles. — Agence France-Press

Info: www.edenlodge.net

VOYAGES LAMBERT

CROISIÈRE ARCTIQUE
TERRE DE BAFFIN VIA FURY & HECLA
DU 3 AU 15 SEPTEMBRE 2014

RENCONTRES D'INFORMATION À MONTRÉAL ET QUÉBEC LES 8 ET 9 DÉCEMBRE
DÉTAILS ET ITINÉRAIRE COMPLET SUR NOTRE SITE WEB

1.800.667.8042 www.voyages-lambert.com

Permis du Québec

transat Découvertes

DISPONIBLE EN AGENCE
LA NOUVELLE BROCHURE TRAFALGAR 2014

C'EST COMME VOUS VOULEZ

SAFARI KENYA - TANZANIE
13 JOURS/29 REPAS
HÔTELS 3★ ET 4★
DÉPARTS GARANTIS: 12 FÉV. - 12 MARS; 17 SEPT. - 14 OCT. 2014
AUTRES DÉPARTS: 2 AVR. - 23 JUIN; ET 6 AOÛT 2014

4719 \$ par pers / taxes de 315 \$ incluses

AFRIQUE DU SUD : RÊVE ET SAFARIS
16 JOURS/36 REPAS
HÔTELS 3★ ET 4★
DÉPARTS GARANTIS: 21 FÉV. - 19 SEPT. ET 17 OCT. 2014

5319 \$ par pers / taxes de 360 \$ incluses

HERITAGE DU VIÊTNAM
19 JOURS/46 REPAS
HÔTELS 3★ ET 4★
DÉPARTS GARANTIS: 9, 16 ET 30 JANV.; 6, 13 ET 27 FÉV.; 6, 20 ET 27 MARS; 10 ET 24 AVR.; 1ER ET 15 MAI; 5 JUIN 2014

3619 \$ par pers / taxes de 315 \$ incluses

club voyages Marinair
265 BLVD CURÉ-LABELLE, STE-THÉRÈSE
450-437-2324 ou 1-877-666-5556
marinair.clubvoyages.com

*Départ de Montréal. Prix par personne en occupation double, basés(e) sur la meilleure classe de service de vols disponible au moment de la réservation et sous réserve de disponibilité de la portion terrestre sur les départs suivants: Safari Kenya-Tanzanie: 2 avr // Héritage du Viêt Nam: 16 janv // Sur les tracés des incas: 14 fév // Pérou et Cuba: 19 sept. Prix incluant les vols, les transferts, le circuit et ses composants, les taxes et frais aériennes toutes promotions calculées et le rabais de 300\$ (promotion Réservez-ici avant le 15 décembre - 200\$; promotion Paiement comptant: 60\$; et promotion Client fidèle: 60\$). Prix en vigueur au moment de l'impression (13 nov. 2013) et sujet(e) à changement en tout temps sans préavis. Applicables sur toute nouvelle réservation individuelle effectuée entre le 16 et 18 novembre 2013. Certains pays exigent des visas pour votre séjour. Veuillez vous informer. Renseignements sur nos services et inclusions en page 4 et 5 de la brochure Transat Découvertes 2013-2014. Transat Découvertes est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

PÉROU : SUR LES TRACES DES INCAS
13 JOURS/29 REPAS
HÔTELS 3★
DÉPARTS GARANTIS: 24 JANV.; 14 ET 28 FÉV.; 14 MARS; 11 ET 25 AVRIL; 9 ET 23 MAI; 4 ET 18 JUILL.; 8 AOÛT 2014

3379 \$ par pers / taxes de 325 \$ incluses

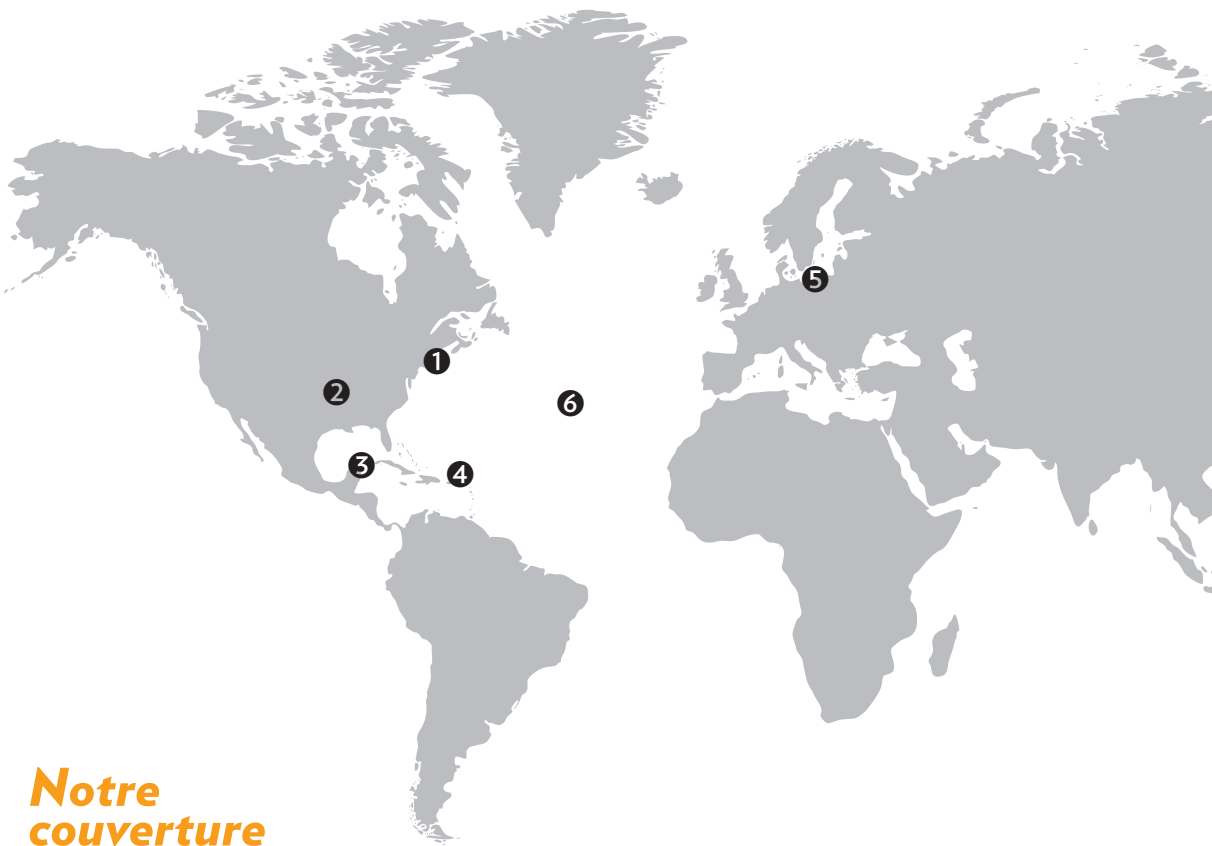
EXODUS VOYAGES
5, RUE DE BELGRADE EST - LAVAL
450-629-8055 ou 1-800-815-8055
exodusvoyages.com

SAFARI KENYA - TANZANIE
13 JOURS/29 REPAS
HÔTELS 3★ ET 4★
DÉPARTS GARANTIS: 12 FÉV. - 12 MARS; 17 SEPT. - 14 OCT. 2014
AUTRES DÉPARTS: 2 AVR. - 23 JUIN; ET 6 AOÛT 2014

4719 \$ par pers / taxes de 315 \$ incluses

AFRIQUE DU SUD : RÊVE ET SAFARIS
16 JOURS/36 REPAS
HÔTELS 3★ ET 4★
DÉPARTS GARANTIS: 21 FÉV. - 19 SEPT. ET 17 OCT. 2014

5319 \$ par pers / taxes de 360 \$ incluses



Notre couverture

- 1 BOSTON
PAGE 4
- 2 DALLAS
PAGE 5
- 3 HOLBOX
PAGES 6 ET 7
- 4 ANTILLES
PAGES 8 ET 9
- 5 WARNEMÜNDE
PAGE 14
- 6 ATLANTIQUE
PAGES 18 À 20



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

MONTRÉAL Noël olympique

Avis à tous ceux qui se sentent déjà dans l'ambiance des Fêtes : pour la deuxième année consécutive, le Village d'hiver installera ses pénates sur l'esplanade du Parc olympique dès le 1^{er} décembre. Cette fois-ci, toutefois, il se situera directement derrière la station de métro Pie-IX, et sera plus facilement accessible. Une patinoire sera aménagée et un immense sapin contribuera à l'esprit de Noël. Autre nouveauté : Noël dans

les parcs, festival de Noël réunissant les arts, la musique et la culture depuis déjà 20 ans dans des parcs de Montréal, sera aussi célébré sur l'esplanade également à partir du début du mois de décembre. Au menu : spectacles, enclos à moutons, vente de sapins, stand de boissons chaudes.

— Nathaëlle Morissette
Info : www.parcolympique.qc.ca

HÉBERGEMENT
L'hôtel Saint-Sulpice se distingue



PHOTO FOURNIE PAR L'HÔTEL SAINT-SULPICE.

La campagne de marketing élaborée par le Saint-Sulpice – un court-métrage de 15 minutes intitulé *La valise*, où l'environnement extérieur et intérieur du prestigieux hôtel boutique montréalais fait office de décor – lui a non seulement permis d'attirer plus de clients, mais également de remporter un prix lors de la cérémonie des Worldwide Hospitality Awards qui se tenait la semaine dernière à Paris. Il s'agirait du premier hôtel boutique montréalais indépendant à se distinguer dans cette prestigieuse compétition. Grâce à ce coup publicitaire lancé en 2012 pour souligner le 10^e anniversaire de l'hôtel du Vieux-Montréal, on a également décerné au Saint-Sulpice, le printemps dernier, le Grand Prix or du Tourisme québécois 2013.

— Nathaëlle Morissette

Info : lesaintsulpice.com

CELEBRITOURS 450 672-6000 / 1 877 672-6001
www.celebritours.com

Séjour au Portugal
Ajoutez une 4^e semaine pour SEULEMENT 100\$ P.P.
Valide pour le départ du 20 février 2014

LONGS SÉJOURS 2014

TUNISIE / Sousse 22 jours / avion / hôtel / transferts / 59 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 1599\$ Prix valide : 6, 13, 20 février	TUNISIE Découverte / Circuit 16 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 34 repas* / taxes et frais	à partir de : 1899\$ Prix valide : 13 fév.
MAROC / Long Séjour 22 jours / avion / hôtel / transferts / 59 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 1899\$ Prix valide : 18 janv, 1 ^{er} et 15 février	ESPAGNE / Circuit et séjour 22 jours / avion / hôtels / visites / transferts / 33 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2199\$ Sem. add.: 390\$ Prix valide : 13 fév.
ESPAGNE / Costa del Sol 22 jours / avion / hôtel / transferts / 3 excursions / 59 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2099\$ Prix valide : 26 janv.	PORTUGAL / Circuit et séjour 15 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 33 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2199\$ Sem. add.: 390\$ Prix valide : 23 fév.
PORTUGAL / Lisbonne et Algarve 20 jours / avion / hôtels / transferts / 3 excursions / 44 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2199\$ Prix valide : 6 mars	ITALIE / De Venise à Sorrente 16 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 31 repas / taxes et frais	à partir de : 2399\$ Prix valide : 2 mars
ITALIE / Toscane & Rome 20 jours / avion / hôtel / transferts / 3 excursions / 44 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2299\$ Prix valide : 18 fév.	FRANCE & ESPAGNE / Circuit 16 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 35 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2599\$ Sem. add.: 390\$ Prix valide : 28 fév.
CROATIE / Dubrovnik et Paris 20 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 45 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2299\$ Prix valide : 22 février	EUROPE DE L'EST / Circuit 15 jours / avion / hôtels / transferts / 24 repas / taxes et frais	à partir de : 3099\$ Prix valide : 25 avril
CROATIE / Dubrovnik, Split et Paris 20 jours / avion / hôtels / transferts / 4 excursions / 45 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2399\$ Prix valide : 20 fév.	THAÏLANDE LÉGENDAIRE / Circuit 20 jours / avion / hôtels / visites	à partir de : 2999\$ Prix valide : 30 mars
ITALIE / Sorrente & Rome 20 jours / avion / hôtels / transferts / 3 excursions / 44 repas + vin gratuit aux repas* / taxes et frais	à partir de : 2499\$ Prix valide : 8 mars	VIETNAM / Circuit 15 jours / avion / hôtels / visites	à partir de : 3499\$ Prix valide : 19 février (680\$ p.p. basé sur occ. double et minimum de 6 personnes)
THAÏLANDE / Bangkok et Phuket 20 jours / avion / hôtels / transferts / visites / 29 repas / taxes et frais	à partir de : 2599\$ Prix valide : 30 mars	PROLONGATION CAMBODGE (5 jours / 4 nuits en option)	Prix par personne, occupation double, valides si paiement par chèque ou argent comptant seulement. *Voir brochure 2013-2014 pour détails. Prix et promotions en vigueur au moment de l'impression et valables pour réservations effectuées du 16 au 22 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Conditions générales consultez notre brochure ou site web. Le prix rinceut pas la contribution OPC de 200\$/1000\$.

Club Med
L'HIVER AU SOLEIL TOUT COMPRIS

- SANDPIPER BAY (FLORIDE) Départ 11 janvier 1429\$
- COLUMBUS ISLE (BAHAMAS) Départ 14 janvier 1599\$
- CANCUN YUCATAN Départ 12 décembre 1695\$
- PUNTA CANA Départ 13 décembre 1699\$
- LES BOUCANNIERS (MARTINIQUE) Départ 13 jan. 1929\$

Prix par personne incluant le vol de Montréal, l'hébergement en occ. double (Cat. club), les transferts et les taxes. La carte de membre au coût de 60\$ est en supplément.

CROISIÈRE ET SÉJOUR À HAWAII DÉPART 16 JANVIER (4 NTS) 2479\$

Pride of America, Norwegian (7 nts) + Waikiki Beach Marriott (2 nts) -Honolulu, Maui, Hilo, Kona, Kauai-

Prix par personne incluant le vol de Montréal, la croisière de 7 nts en occ. double (Cat. IX), 2 nuits à l'hôtel Marriott et les taxes.

Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 2,00\$ par 1000\$. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 17 novembre.

WWW.CINQUIEMESAIISON.COM
514.270.1237
sans frais : 1 800 5.SAISON
30 avenue de l'Épée | Outremont
Permis du Québec

Voyages Circuit Oriental
620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7 info@circuitoriental.ca
514-861-8899, 1-877-261-8899 <http://www.circuitoriental.ca>

Chine classique 14 jours 2 990\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 35 repas; 13 avr, 11 mai, 3090\$; 14 sep, 12 oct, 3190\$; 2 nov, 2990\$;

Chine splendide 19 jours 3 590\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 51 repas; 16 mar, 3590\$; 13 avr, 11 mai, 3790\$; 8 juin, 3890\$; 20 juil, 3990\$; 14 sep, 12 oct, 4090\$; 2/16 sep, 14 oct, 4190\$;

Panorama de Chine, Croisière sur le Yangtsé Rizières Longsheng 23 jours 3 790\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 58 repas; 17 mar, 3790\$; 24/31 mar, 3890\$; 7 avr, 3990\$; 15/29 avr, 6/20 mai, 21/28 oct, 4090\$; 2/16 sep, 14 oct, 4190\$;

Route de la Soie, Tibet 27 jours 7 290\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 70 repas; 18 juin, 7290\$; 23 juil, 27 août, 7390\$; 24 sep, 7290\$;

Mongolie, Tibet 21 jours 6 990\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 52 repas; 31 août; le seul départ en 2014

Présentations à Montréal
(SVP, réservez à l'avance à notre bureau)

10:30 Chine	14:00 Inde Népal
16 nov.	23 nov.
10:30 Myanmar Laos Cambodge	14:00 Thaïlande Malaisie Singapour

Vietnam, Cambodge 21 jours 4 590\$
Vol KE ou AC; Hôtel 5/4 *; 48 repas; 16/26 jan, 6/13/20 fév, 6 mar, 4690\$; 20 mar, 4590\$; 20 juil, 4690\$; 14 sep, 5 oct, 4590\$; 26 oct, 4690\$;

Thaïlande, Laos, Cambodge 20 jours 5 090\$
Vol KE ou QR; Hôtel 5/4 *; 47 repas; 2 fév, 5190\$; 2 mar, 14 sep, 5 oct, 5090\$;

Thaïlande, Malaisie, Singapour 21 jours 5 690\$
Vol KE ou JL; Hôtel 5/4 *; 53 repas; 2014: 2 fév, 2 mar, 5890\$; 8 juin, 5790\$; 14 sep, 5 oct, 5690\$; 26 oct, 16 nov, 5890\$;

Myanmar, Laos, Cambodge 20 jours 6 390\$
Vol QR ou KE; Hôtel supérieur; 48 repas; 2 fév, 2 mar, 6490\$; 8 juin, 6390\$; 20 juil, 6490\$; 7 sep, 6390\$; 26 oct, 9 nov, 6590\$;

Inde du Nord, Népal, Rajasthan 21 jours 5 690\$
Vol LX, AF; Hôtel 5/4 *; 56 repas; 23 jan, 5790\$; 6/19/27 fév, 5890\$; 13 mar, 5690\$; 16 sep, 5690\$; 9 oct, 5790\$; 23/30 oct, 6 nov, 5890\$;

Japon et Corée du sud 19 jours 7 590\$
Vol JL ou KE; Hôtel 5/4 *; 47 repas; 15 avr, 14 oct, 7690\$; 13 mai, 23 sep, 7590\$;

Japon splendide 18 jours 6 990\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 *; 44 repas; 18 mar, 1 avr, 15 avr, 13 mai, 7190\$; 23 sep, 6990\$; 14 oct, 28 oct, 11 nov, 7190\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pension complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 2013.

RENCONTRES D'INFORMATION

VOYAGES LAMBERT

À MONTRÉAL, DIMANCHE 17 NOVEMBRE 2013
LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000, SHERBROOKE EST

11h00
- ROUMANIE, MOLDAVIE & BULGARIE (SAISON DES ROSES) -
Départ : 17 mai 2014

13h00
- LE CAUCASE : AZERBAÏDJAN, GÉORGIE & ARMÉNIE -
Départ : 29 avril 2014

15h00
- MERVEILLEUSE SCANDINAVIE -
Départs : 17 mai & 26 mai 2014

17h00
- NAMIBIE, BOTSWANA & CHUTES VICTORIA -
Départ : 22 avril 2014

19h00
- RUSSIE : CAPITALES IMPÉRIALES & CITÉS PRINCIPÈRES -
Départs : 13 juin & 5 septembre 2014

www.voyages-lambert.com
2105, ch. Ste-Foy, Québec I.800.667.8042

- 100 000 \$ -
PROMOTION TEMPÊTE DE NEIGE
À GAGNER CET HIVER

GAGNEZ DES CRÉDITS VOYAGE SI VOUS PARTEZ LA JOURNÉE OU IL NEIGE LE PLUS!*

Appelez 1.866.346.8473
1125 boul. de Maisonneuve Ouest, Montréal

itravel2000.com

*Appeler pour plus de détails. Voir termes et conditions www.itravel2000.com/termes-promo-tempetedeneige

VOYAGE ÉTATS-UNIS

Redécouvrir John Kennedy

MICHEL MAROIS
BOSTON

Peu d'événements ont autant marqué la mémoire collective que l'assassinat de John F. Kennedy à Dallas, il y a bientôt 50 ans. Le 35^e président américain incarnait un rare mélange d'espoir et de réussite, de sorte que sa disparition, le 22 novembre 1963, a été vécue comme une terrible tragédie partout dans le monde.

Le lieu de l'assassinat, la Dealy Plaza de Dallas, est pratiquement devenu un site de pèlerinage. On a même aménagé un musée au sixième étage du Dépôt de livres scolaires du Texas, d'où le meurtrier présumé Lee Harvey Oswald aurait tiré le coup fatal.

L'héritage de John Kennedy ne se limite toutefois pas à sa mort, on s'en doute. Ceux qui auront envie de redécouvrir sa vie et son œuvre ne pourront choisir une meilleure destination que la Bibliothèque nationale qui lui est consacrée à Boston. Dessiné par l'architecte Ieoh Ming Pei et érigé au bord de la mer, ce musée et centre de recherche – l'un des 13 consacrés à d'anciens présidents américains – a ouvert ses portes en 1979.

En plus des archives du président et de ses frères Robert et Edward, le musée abrite une vaste collection de meubles et d'objets lui ayant appartenu, qui a été offerte par Jacqueline Kennedy Onassis et sa fille Caroline. On peut ainsi suivre la carrière du politicien, de son enfance à la présidence en passant par ses études, sa carrière militaire et sa progression fulgurante des premiers postes élus à la présidence.

Les visiteurs passent évidemment plus de temps dans la section consacrée aux



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Le lieu de l'assassinat de John F. Kennedy, la Dealy Plaza de Dallas, est pratiquement devenu un site de pèlerinage. On a même aménagé un musée au sixième étage du Dépôt de livres scolaires du Texas, d'où le meurtrier présumé Lee Harvey Oswald aurait tiré le coup fatal

dernières années de celui qui était alors président, avec notamment la reconstitution d'une section complète de la Maison-Blanche – le bureau ovale en particulier –, où l'on peut voir plusieurs pièces du mobilier original.

Kennedy ayant été l'un des premiers maîtres de l'utilisation des médias électroniques pour faire campagne,

de nombreux documents audiovisuels permettent de l'entendre et de le voir, une dimension précieuse de la visite pour ceux – la majorité des visiteurs, en fait – qui ne l'ont pas connu de son vivant.

Formidable orateur, conscient de son charme, John Kennedy s'est imposé comme l'un des présidents les plus charismatiques de

l'histoire américaine. Une visite de sa Bibliothèque nationale le rappelle, certes, mais elle montre également les nombreuses facettes d'un personnage qui n'a pas fini de fasciner.

John F. Kennedy Presidential Library and Museum
Columbia Point, Boston
www.jfklibrary.org

Comment s'y rendre?

Situé dans la banlieue sud de Boston, le musée est facilement accessible par le métro, une navette faisant la liaison à partir de la station JFK/UMASS. En voiture, on prendra la sortie 15 de l'autoroute I-93 Sud et on suivra les indications jusqu'au musée.

Vivez le Vieux-Québec A PARTIR DE 135\$*



156 chambres • Suites Design • SPA avec 8 salles de traitement et NeuroSpa • Plusieurs forfaits disponibles.

Profitez de notre forfait*

CHEZ
BOULAY
BISTRO & BORÉALHÔTEL
MANOIR VICTORIA
★★★★* www.manoir-victoria.com

1 800 463-6283

Rabais en ligne :
JUSQU'À
30% DE RABAIS !

Permis de l'OPC: 702569 Sem.: 10 h à 18 h Sam./Dim.: 10 h à 17 h

Vacances Sinorama

998 boul. Saint-Laurent, bureau 518, Montréal, QC H2Z 9Y9 Place d'Armes

華景假期 514-866-6888 1-866-810-0888

www.sinorama.ca info@vacancesinorama.com

Séances d'information

Chine Montréal

998 boul. Saint-Laurent, bureau 518
23 nov. 2013 à 11:00
18 jan. 2014 à 11:00

Québec Hôtel Delta

17 nov., 2013 à 11:00
19 jan., 2014 à 11:00

SUPER PROMOTION, CADEAU DE NOËL!

Le Charme de la Chine + fleuve Yangtze (3 Gorges) 11 jours

Visites : Beijing – Wuhan – Yichang – fleuve Yangtze (Trois Gorges) – Chongqing – Shanghai

1999\$^{p.p.} **Départ: 09 jan. 2014 (Départ garanti)**

Meilleure croisière sur fleuve Yangtze en Chine 12 jours

Visites : Shanghai – Nanjing + 11 jours de croisière sur le fleuve Yangtze (9 excursions inclus: Shanghai – Nanjing – Jiuhuashan – Jingdezhen – Wuhan – Jingzhou – Grand barrage – Shennv xi – Shibaozhai) – Chongqing – Shanghai

1999\$^{p.p.} **Départ: 23 fév. 2014 (Places limitées) (Départ garanti)**

Ce prix est basé sur le choix de cabine catégorie F.

* Vols internationaux par United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses)
* Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme.
* Tous les transports en autocar.
* Hôtel 5 étoiles et croisière 5+ étoiles.

* Repas indiqués dans le programme.
* Services de guides francophones.
* Taxes et la FICAV inclus.

Prix valide jusqu'au 30 nov. 2013

Nous avons d'autres voyages en Asie!

Vacances Sinorama inc. se réserve le droit de modifier le transporteur aérien, l'ordre des visites et de changer les hôtels de même catégorie sans préavis.

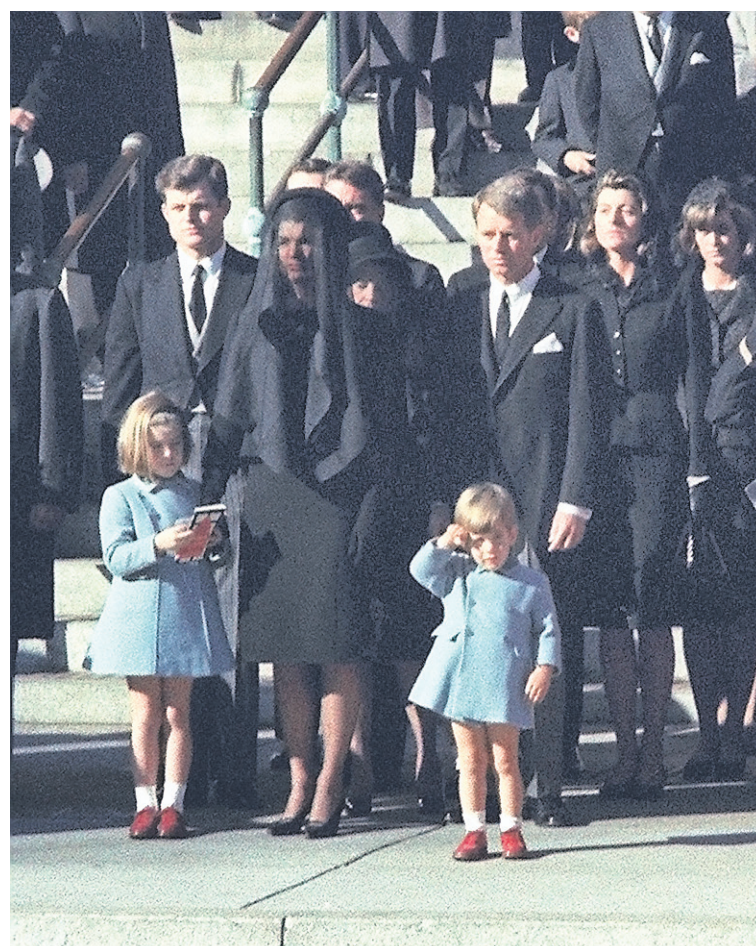


PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Les États-Unis comptent de nombreux monuments et institutions qui rendent hommage au président assassiné en 1963.

Groupe Voyages Québec ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

OUTRE-MER	AMÉRIQUE
AGROPOLI ET CÔTE AMALFITAINA 2249\$ 24 avril, 16 jours, hôtel bord de mer, 41 repas Vol : Air Transat	CROISIÈRE VENISE ET MER ADRIATIQUE À partir de 3249\$ 28 septembre, 16 jours, 37 repas Vol : Air Transat À bord du Serenade of the Seas
PORTUGAL 2449\$ 4 mai, 9 jours de circuit, 12 repas Vol : Air Transat	CROISIÈRE SUR LA MER BALTIQUE À partir de 3889\$ Incluant 2 nuits à Copenhague avec hôtel 4* et tour de ville 1 ^{er} septembre, 13 jours, 28 repas Vol : Air Canada À bord du Norwegian Star
PRAGUE AUBAINE 1899\$ Incluant 3 demi-journées guidées 4 mai, 8 jours, hôtel 4* centre-ville, 8 repas Vol : British Airways	CROISIÈRE DE TAMPA A BOSTON À partir de 1369\$ 26 avril, 14 jours, 36 repas Vol : Air Canada. Aller avion/retour autocar À bord du Norwegian Dawn
VIETNAM FORFAIT PLUS 4399\$ 9 mars, 27 jours de circuit, 66 repas Vol : Qatar Airways	CROISIÈRE EN ALASKA ET CIRCUIT DANS L'OUEST CANADIEN À partir de 4319\$ 21 juin, 2 août, 16 jours, 31 repas Vol : Air Canada À bord du Radiance of the Seas Si réservé avec dépôt avant le 31 janvier
COSTA RICA 3599\$ En compagnie de Larry Hodgson 20 mars, 12 jours de circuit, 28 repas Vol : American Airlines	ILES-DE-LA-MADELEINE À partir de 1429\$ 21 juil., 29 juil., 2 août, 6 août (châteaux de sable), 10 août*, 14 août, 18 août, 19 repas *Départ en autocar Grand Luxe : supplément de 70\$ par personne
COSTA DEL SÒL 2099\$ 7 avril, 16 jours, hôtel 4* en face de la mer 28 repas, vol : Air Transat	LES JARDINS DE LA NOUVELLE-ANGLÈTÈRE 699\$ En compagnie de Larry Hodgson 23 mai, 4 jours, 4 repas Départ effectué à bord de l'autocar Grand Luxe
CROISIÈRE AU TEMPS DES TULIPES À partir de 3399\$ Hollande, Allemagne Incluant 7 nuits de croisière 24 avril, 11 jours, 22 repas Vol : British Airways	PITTSBURGH ET LES LILAS DE ROCHESTER 799\$ 16 mai, 5 jours, 4 repas
ANGLETERRE, ÉCOSSE ET IRLANDE **3519\$ 19 mai, 16 jours, 21 repas Vol : Air Transat	
EUROPE ROMANTIQUE **3249\$ 20 mai, 16 jours, 22 repas Vol : Air Transat	

**Prix avantage : réservez-tôt 3 mois et paiement comptant

Prix par personne en occupation double incluant : le transport en autocar de luxe, le vol si applicable, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme, le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués incluent la contribution de 2\$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques achetées représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix valides au moment de la publication. Titulaire des permis du Québec.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvq.ca

418 525-4585 • 1 800 463-1598

VOYAGE ÉTATS-UNIS



PHOTO SAUL LOEB, AGENCE FRANCE-PRESSE

La flamme éternelle sur la tombe de John F. Kennedy est aujourd'hui le lieu le plus visité du cimetière national à Arlington, en Virginie.

D'autres lieux pour mieux connaître John Kennedy

John F. Kennedy National Historic Site

La maison natale du président existe encore à Brookline, dans la banlieue ouest de Boston. Joe et Rose Kennedy y ont habité de 1914 à 1920, et c'est là que sont nés quatre de leurs neuf enfants. La famille Kennedy a racheté le bâtiment en 1966, et c'est Rose Kennedy elle-même qui a supervisé la restauration – conformément à ses souvenirs – avant d'offrir la maison au peuple américain en souvenir de son fils.

Brookline, MA
nps.gov/jofi

Sixth Floor Museum at Dealy Plaza

Ouvert en 1989, ce musée explore les différentes facettes de l'assassinat du président Kennedy, le 22 novembre 1963, sur les lieux mêmes à Dallas. C'est en effet non seulement le «sixième étage» du Dépôt de livre scolaire du Texas, mais toute l'esplanade où le bâtiment est érigé qui fait de l'endroit l'un de ces lieux de conscience où l'histoire s'est écrite dans le drame et la tragédie.

411 Elm at Houston Street, Dallas
www.jfk.org

President John F. Kennedy Gravesite

Le président Kennedy s'était rendu au Cimetière national d'Arlington le 11 novembre 1963, 11 jours avant son assassinat, pour souligner le jour de l'Armistice. C'est Jacqueline Kennedy qui a insisté pour qu'il soit enterré à Arlington, la famille préférant le cimetière de Brookline. La flamme éternelle sur sa tombe est aujourd'hui le lieu le plus visité du cimetière, et ses frères Robert et Edward (Ted) sont enterrés juste à côté. Curieusement, il n'y a qu'un seul autre président américain enterré à Arlington, William Taft.

Cimetière national d'Arlington, Virginie
www.arlingtoncemetery.mil/



vosre monde de vacances

LE SUD. EN MIEUX.



NOS MEILLEURES OFFRES POUR LES VACANCES DE NOËL ET DU NOUVEL AN !

<p>1249\$ MELIA LAS DUNAS CAYO SANTA MARIA 7 NUITS - TOUT INCLUS 18 DÉCEMBRE</p>	<p>1289\$ PESTANA CAYO COCO BEACH RESORT CAYO COCO 7 NUITS - TOUT INCLUS 29 DÉCEMBRE</p>	<p>1389\$ OCEAN VARADERO EL PATRIARCA VARADERO 7 NUITS - TOUT INCLUS 31 DÉCEMBRE</p>	<p>1499\$ BLAU COSTA VERDE PLUS BEACH RESORT HOLGUIN 7 NUITS - TOUT INCLUS 27 ET 28 DÉCEMBRE</p>
<p>1499\$ BARCELO PUERTO PLATA CLASSE PRESTIGE PUERTO PLATA 7 NUITS - TOUT INCLUS 24 DÉCEMBRE</p>	<p>1579\$ MELIA PENINSULA VARADERO CLUB ÉLÉGANCE VARADERO 7 NUITS - TOUT INCLUS 24 DÉCEMBRE</p>	<p>1799\$ GRAND BAHIA PRINCIPE LA ROMANA ROYAL GOLDEN LA ROMANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 23 DÉCEMBRE</p>	<p>1849\$ LAS PALMAS BY THE SEA PUERTO VALLARTA 7 NUITS - TOUT INCLUS 25 DÉCEMBRE</p>
<p>1899\$ SMUGGLERS COVE RESORT & SPA SAINTE-LUCIE 7 NUITS - TOUT INCLUS 22 DÉCEMBRE</p>	<p>1969\$ BARCELO BAVARO BEACH CLASSE PRESTIGE PUNTA CANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 24 DÉCEMBRE</p>	<p>1999\$ GRAND SIRENIS MAYAN BEACH LE MIRAGE RIVIERA MAYA 7 NUITS - TOUT INCLUS 24 DÉCEMBRE</p>	<p>2249\$ LUXURY BAHIA PRINCIPE RUNAWAY BAY DON PABLO COLLECTION JAMAÏQUE 7 NUITS - TOUT INCLUS 28 DÉCEMBRE</p>



Obtenez 250 milles de récompense AIR MILES^{md} en prime lorsque vous réservez un forfait tout inclus dans l'un des hôtels participants*
Visitez Clubvoyages.com





vacancestransat.com

Départs de Montréal. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 16 au 18 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Soleil 2013-2014 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). *L'offre ne s'applique qu'aux nouvelles réservations individuelles de forfaits vacances de Vacances Transat incluant le vol et au moins 7 nuitées d'hébergement dans l'une des propriétés participantes, effectuées entre le 1^{er} et le 30 novembre 2013 pour un départ entre le 21 décembre 2013 et le 30 avril 2014. Ne s'applique pas aux tarifs de groupe, pour enfants, aux réservations de portions terrestres seulement ou aux réservations de dernière minute (21 jours ou moins avant le départ). L'offre de prime ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception des primes Réservez-tôt. Limite d'une offre de prime par chambre réservée. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Pour connaître tous les détails de l'offre, vous devez vous adresser à votre conseiller Club Voyages. Codes de l'offre CVTT250. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis du Québec (n° 753141). Siège Social : 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal (Québec) H2X 4B3. Des frais d'agence peuvent s'appliquer. md/mc/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Pour la liste complète des hôtels/propriétés participantes consultez www.clubvoyages.com.
Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.



DU SOLEIL POUR TOUT LE MONDE

SEULEMENT 699\$

7 NUITS TOUT INCLUS

SOLDE D'AUTOMNE!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1060\$*

PAR COUPLE

699\$ Varadero GRAN CARIBE PUNTARENA PLAYA CALETA RESORT *****
7 décembre

999\$ Riviera Maya CATALONIA YUCATAN BEACH RESORT & SPA noliPLUS *****
5, 6, 7 et 8 décembre

Retrouvez-nous sur  **facebook**

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES

 clubvoyages.com

 1-888-548-5559

 1 800 227-5766

 en magasin | 1.888.359.7327

nolitours.com

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, catégorie de base, incluant toutes les taxes, rabais et frais applicables. Prix valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 16 au 18 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Soleil 2013-2014 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). *L'offre ne s'applique qu'aux nouvelles réservations individuelles de forfaits vacances de Vacances Transat incluant le vol et au moins 7 nuitées d'hébergement dans l'une des propriétés participantes, effectuées entre le 1^{er} et le 30 novembre 2013 pour un départ entre le 21 décembre 2013 et le 30 avril 2014. Ne s'applique pas aux tarifs de groupe, pour enfants, aux réservations de portions terrestres seulement ou aux réservations de dernière minute (21 jours ou moins avant le départ). L'offre de prime ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception des primes Réservez-tôt. Limite d'une offre de prime par chambre réservée. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Pour connaître tous les détails de l'offre, vous devez vous adresser à votre conseiller Club Voyages. Codes de l'offre CVTT250. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis du Québec (n° 753141). Siège Social : 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal (Québec) H2X 4B3. Des frais d'agence peuvent s'appliquer. md/mc/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Pour la liste complète des hôtels/propriétés participantes consultez www.clubvoyages.com.
Prix excluant le 2,00 \$/1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VOYAGE MEXIQUE

L'île
aux p'tits
bonheurs

Personne n'arrive là par hasard, personne ne vous proposera même d'y aller. Isla Holbox est en marge des circuits touristiques du Mexique, et pourtant, c'est une destination en soi. On n'en repart jamais vraiment.

MYLÈNE MOISAN
LE SOLEIL
HOLBOX

Si vous aimez Cancún et Acapulco, oubliez tout de suite Isla Holbox, vous allez vous ennuyer. Dans cette petite île juchée au nord du Yucatan, le vacancier doit avoir l'âme du voyageur. Il doit aimer le silence et la tranquillité. Il n'y a pas de discothèque, pas de *nightlife*. Il n'y a qu'une grande place pas trop grande, autour de laquelle il y a de bons petits restos. C'est le cœur de l'île, et il bat doucement.

Enfin, il battait doucement quand nous y sommes allés, hors saison. Voyager avec des enfants qui ne vont pas encore

à l'école a cet énorme avantage de pouvoir se jouer de la cohue des vacanciers. Nous y étions au début du mois de février, loin des froids sibériens que l'hiver québécois servait à grandes lampées. Il a fait beau et chaud, c'est presque toujours comme ça en cette période de l'année.

Pas de gros hôtels à Holbox (prononcez Holboche), pas de tout-inclus où cervezas et margaritas coulent à flots. Il y a une trentaine d'adresses dans l'île, allant du camping à l'auberge de jeunesse pour 20\$ la nuit au chic Las Nubes, avec sa suite de luxe, à presque 400\$ le dodo, en basse saison. Entre les deux, il y a des entreprises familiales, à dimension humaine, où les clients sont traités aux petits oignons.



PHOTOS MYLÈNE MOISAN, LE SOLEIL

Nous avons choisi l'hôtel Palapas del Sol un peu par hasard, par l'internet. Nous sommes ensuite partis de Cancún en taxi, il nous en a coûté environ 120\$ pour les deux heures de route qui nous séparaient de Chiquila. L'autobus est beaucoup moins cher, mais il faut prévoir au moins le double du temps. De là, les traversiers font la navette à longueur de journée jusqu'à Isla Holbox, juste en face. Il faut compter 30 minutes et environ 5\$ par personne. Les

bateaux sont de confort inégal, le prix est le même pour tous.

C'est un peu comme une loterie. Mais, peu importe le bateau, vous aurez tout oublié une fois rendu de l'autre côté.

En débarquant, vous ne verrez que des voitures de golf. Ce sont les taxis. Prenez le premier du bord, il vous conduira à l'hôtel pour quelques dollars. Juste à lui dire le nom, il trouvera. Pas besoin de lui dire l'adresse. En chemin, vous aurez peut-être droit à une petite visite guidée.

L'hôtel Palapas del Sol est un des plus éloignés du centre et, pourtant, il ne vous faudra qu'une douzaine de minutes à pied pour vous y rendre. Autant dire qu'à Isla Holbox, rien n'est vraiment loin du centre.

Quand vous arrivez à l'hôtel, on vous accueille gentiment, en vous remettant la clé de votre chambre et une feuille blanche. Vous écrivez votre nom dessus, vous la fixez au babillard dans la salle à manger des propriétaires. C'est votre ardoise. Tout ce que vous consommerez pendant votre séjour y sera inscrit. La cuisinière écrira ce que vous mangez, vous indiquerez tout ce que vous prenez dans le réfrigérateur à côté, que ce soit de l'eau, du jus ou de la bière.

À toute heure du jour ou de la nuit.

Le jour de votre départ, on décrochera la feuille, fera le calcul. La confiance règne. Les prix des consommations sont très raisonnables, pas beaucoup plus cher qu'au dépanneur. Même chose pour la nourriture. Ne soyez pas surpris, il n'y a pas de menu, on vous cuisine ce que vous avez envie de manger.

Le principal atout de l'hôtel, comme de la grande majorité des adresses d'Isla Holbox, reste la plage juste en face. Du sable blanc, la mer à perte de

les incontournables du voyage

Voyages traditours
au cœur des traditions

Nouveaux circuits maintenant disponibles!

Japon
Traditions ancestrales et modernité
Rabais de 1200\$ par couple!

Corse, Sardaigne & Madère
Bouquet méditerranéen jusqu'à l'Atlantique

Nos conférences sur réservation, votre meilleure référence!

Laval (à nos bureaux)
Lundi 18 novembre
Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana à 15h
Croisière sur le Danube à 15h

Mardi 19 novembre
Namibie à 15h
Corse, Sardaigne & Madère à 18h

Mercredi 20 novembre
Croatie & Monténégro à 15h
Birmanie & Laos à 18h

Jeudi 21 novembre
Scandinavie à 10h30
Pérou à 15h

Samedi 23 novembre
Maroc à 10h30
Ouest Américain à 14h

Brossard (à l'hôtel Alt)
Vendredi 22 novembre
Île de Bali à 11h
Costa Rica à 13h
Pérou à 15h
Italie à 17h
Turquie à 19h

Le chef de file en voyages organisés!
www.traditours.com
Exploré le monde à travers notre site web.
514 907-7712
450 934-8686

DÉPARTS GARANTIS
Voyages avec Yves Petit

- LA NOUVELLE ZÉLANDE, L'Australie ET TAHITI
10 mars au 3 avril 2014 (4 places)
- GRAND TOUR DE L'ISLANDE
1^{er} au 12 juillet 2014

Voyages avec Raymond Provençal

- AFRIQUE DU SUD
10 au 25 mars
- DUBROVNIK ET LA RIVIERA CROATE
1^{er} au 15 avril
- HERITAGE DU JAPON
14 au 30 mai 2014
- GRAND TOUR DE LA TURQUIE
1^{er} au 16 juin 2014

Voyages avec Michel Bilodeau

- COSTA BLANCA & MADRID
18 mars au 2 avril
7 nuits à Madrid, 4 à Alicante et 3 à Valence.
Présentation dimanche 8 déc. à 13h00 RSVP
- BARCELONE & MAJORQUE
4 au 19 avril
6 nuits à Barcelone et 8 nuits à Palma
Présentation dimanche 8 déc. à 15h00 RSVP
- SÉJOUR AU PAYS BASQUE
8 au 25 mai
11 nuits Biarritz, 3 Bordeaux, 2 Toulouse
Présentation mardi 10 déc. à 19h00 RSVP

clubvoyages
Rosemont
www.departsdegroupe.com
Tél.: 514-376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com

voyages bergeron.com
depuis 1950

Présente
Passion MONDE

Séances d'information

À Montréal 7725, rue St-Denis

Russie et Ukraine	19 novembre - 14h
Costa Rica	20 novembre - 14h
Italie	26 novembre - 14h
Vietnam	27 novembre - 19h
Afrique du Sud	3 décembre - 14h
Russie et Ukraine	3 décembre - 19h

À Longueuil 761, rue Ste-Hélène

Turquie	27 novembre - 16h
Pérou	27 novembre - 18h
Afrique du Sud	4 décembre - 16h
Costa Rica	4 décembre - 18h

Réservez votre place
514.907.0072 | 1.855.907.0072
www.passionmonde.com

CIRCUIT DE GROUPE

ARGENTINE ANDES ET TROPIQUES
Départ garanti et accompagné de Montréal
Du 14 au 27 mars 2014 - 29 repas inclus
RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 30 NOVEMBRE

4 795\$
par personne

Pris par personne en occupation double incluant les vols internationaux, les vols domestiques, une accompagnatrice de Montréal, les guides locaux francophones, l'hébergement en catégorie supérieure, les transferts depuis l'hôtel de départ, les repas, les visites, les excursions mentionnées au programme et les taxes.

CROISIÈRE DE GROUPE

EUROPE DU NORD ET ÎLES BRITANNIQUES
CELEBRITY INFINITY
DÉPART DE HARMONIC VERS PARIS, L'IRLANDE, L'ÉCOSSE ET L'ANGLÈTERRE
Départ garanti et accompagné de Montréal
Du 11 au 23 juin 2014
RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 30 NOVEMBRE

4 095\$
par personne

Les tarifs ne comprennent pas les dépenses personnelles, les assurances voyages, les repas non mentionnés, les frais de dossier de 1% (plus taxes) et la contribution obligatoire au Fonds d'indemnisation des agents de voyages de 2,00 \$ par tranche de 1000 \$ de services achetés.

Voyages Gaby (450) 430-2151 • 1 (866) 932-2151
Carlson Wagonlit Voyages
www.voyages-gaby.com

clubvoyages Dumoulin
Prolongez votre séjour avant ou après votre croisière

PRINCESS CRUISES

CÔTE DU PACIFIQUE Santiago, La Serena, Pisco, Lima (Int), Puntarenas, San Juan Del Sur, Cabo San Lucas, Los Angeles 17 nuits : 15 mars À partir de 3 139\$ vol incl.	CANAL DE PANAMA Ft-Lauderdale, Aruba, Carthagène, Canal de Panama, Colon, Limon, Grand Cayman, Ft-Lauderdale 11 nuits : 8, 19, 30 janv., 10, 21 fév. À partir de 1 809\$ vol incl.	HAWAII Los Angeles, Maui, Hilo, Honolulu, Kauai, Ensenada, Los Angeles 15 nuits : 4, 19 janv., 3, 18 fév., 5, 20 mars À partir de 1 999\$ vol incl.
CARAÏBES DU SUD Ft-Lauderdale, Princess Cays, Curacao, Aruba, Ft-Lauderdale 7 nuits : 11, 18 janvier À partir de 1 229\$ vol incl.	CARAÏBES DE L'EST Ft-Lauderdale, Princess Cays, St-Thomas, St-Maarten, Ft-Lauderdale 7 nuits : janv., fév. À partir de 1 229\$ vol incl.	ESCAPADE CARAÏBES Ft-Lauderdale, Princess Cays, Turks & Caicos, Ft-Lauderdale 5 nuits : 4*, 13, 18*, 27 janv. (*itinéraires différents) À partir de 829\$ vol incl.

VOS VACANCES COMMENCENT ICI ! 514 338-1160
WWW.FACEBOOK.COM / VOYAGESDUMOULIN 800-905-1160
www.voyagesdumoulin.com

Pris par personne en occ. double, cabine intérieure, incluant les taxes PSC/ITQ, les vols avec Air Transat, Air France et autres. Les itinéraires peuvent varier. Valable pour toutes nouvelles réservations faites samedi 16 novembre 2013. Les prix peuvent augmenter advenant l'ajout d'une surcharge de carburant, l'augmentation du taux de change. Les prix excluent les transferts et la contribution RICAV de 25 par 1000\$ et VDUADM de 10\$ par pers. m/m/mc. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc.

CIRCUITS ACCOMPAGNÉS PETITS GROUPES
PRÉSENTATIONS LE 2 DÉCEMBRE 2013

RUSSIE
1^{er} août 2014 - 14 jours

PORTUGAL
7 septembre 2014 - 16 jours

PÉROU
9 octobre 2014 - 16 jours

INDE
8 novembre 2014 - 19 jours

www.voyagesmalavoy.com
VOYAGES MALAVOY

AGENCE DE VOYAGES OVET
Circuits accompagnés en français
Tél.: 514 495-2411 www.ovettravel.com

CORSE ET SARDAIGNE
17 jours/29 repas/vol./ac et lh/hôtel/visites/taxes et frais 4 600\$
Départ : 17 mai ou 20 septembre

SICILE ET SARDAIGNE
21 jours/35 repas/vol./ac/hôtel/visites/taxes et frais 5 299\$
Départs : 8 mai/12 juin/2 octobre (basé sur min 25 pers)

BALKANS ET TRANSYLVANIE
15 jours/18 repas/vol.-af/hôtel/visites/taxes et frais 3 899\$
Départ : 2 juin (basé sur min 30 pers)

MAGNIFICA ITALIA Départ : 8 mai Départ : 18 sept.
17 jours/26 repas/vol.-af/hôtel/visites/taxes et frais 4 699\$ 4 599\$

CROISIÈRE : SCANDINAVIE ET RUSSIE Prix à partir de 3 919\$ p.p.
11 jours : Royal Princess : Copenhague, Oslo, Aarhus, Berlin, Tallin, St-Petersbourg, Helsinki, Stockholm.
Départ non accompagné : 18 août/cabine intérieure /taxes et frais/vol inclus (ac). Permis du Québec

Prix par personne, à partir de, en occupation double. Voir brochure ou site internet pour détails. Prix en vigueur au moment de l'impression. Sous réserve de disponibilité. Conditions générales, consultez les brochures. Non inclus, les porteurs à bord du voilier, les prix incluant pas la contribution OPI de 200\$/1000\$. Les prix peuvent varier advenant l'ajout d'une surcharge de carburant ou l'augmentation du taux de change.

Voyages Symone Brouty
www.voyagesbrouty.com
1-800-650-0424

DES CIRCUITS QUI FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE
UNE PRÉSENTATION CLAIRE DE NOS CIRCUITS

PRÉSENTATION - CONFÉRENCE
Auberge Universelle de Montréal
5000, rue Sherbrooke Est
DIMANCHE 17 NOVEMBRE
SALLE I - SALLE II

ARGENTINE, CHILI..... 10 H 00
SPLENDEURS D'ITALIE..... 11 H 30
GRÈCE ET SES ÎLES..... 13 H 00
EUROPE DE L'EST..... 14 H 00
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE..... 14 H 00
INDE DES GRANDS EMPIRES..... 11 H 30
VIETNAM, LAOS, CAMBODGE..... 13 H 00
MAGISTRALE RUSSIE..... 14 H 00

RÉSERVEZ VOTRE PLACE
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES D'UNE VIE
Travel of a lifetime inc.

TURQUIE 2014
CIRCUITS

- GRAND TOUR 16 jours À partir de 2929\$
- CULTURE & DÉTENTE 17 jours À partir de 3399\$
- HÉRITAGES CULTURELS 24 jours À partir de 5429\$

★ RABAIS RÉSERVEZ-TÔT ★
de 100\$ et plus

Prix par personne, base double
Vols, hébergement, visites, taxes inclus

2055, rue Peel, Bureau 525
Montréal (QC), H3A 1V4
www.voyagesdunevie.com
514 844-0840 ou 1 866 713-4439

RÉSERVEZ VITE !

NEW YORK
AVEC WEEKEND EXPRESS

SHOPPING
5 (SOIR) AU 8 DÉCEMBRE
12 (SOIR) AU 15 DÉCEMBRE

NOUVEL AN
29 (SOIR) DÉCEMBRE AU 1ER JANVIER

NEW YORK SPORTIF
À partir de 229\$ occ. quad.

Ces forfaits incluent transport en autocar de luxe, hébergement à l'hôtel, services d'un guide/accompagnateur taxes (sauf PSCAV 0,29%).

www.weekend-express.com
1 877 752-0986

CROISIÈRES DE RÊVE
En collaboration avec: Vacances transat

PRÉSENTATIONS LE 2 DÉCEMBRE 2013

INDONÉSIE
16 janvier 2014
2 nuits à Singapour + croisière de 14 nuits

DÉCOUVERTES DES AMÉRIQUES
13 mars 2014
2 nuits à Santiago + croisière de 14 nuits

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE
15 juin 2014
1 nuit à Budapest + croisière de 3 nuits à Prague
Accompagné par François Dompiere

SCANDINAVIE - RUSSIE
18 juin 2014
2 nuits à Londres + croisière de 14 nuits

ANGLETERRE IRLANDE - ÉCOSSE
31 juillet 2014
3 nuits à Londres + croisière de 11 nuits

ATLANTIQUE - MÉDITERRANÉE
3 septembre 2014
2 nuits à Amsterdam + croisière de 14 nuits + 3 nuits à Istanbul

AMÉRIQUE DU SUD
26 Février 2015
2 nuits à Buenos Aires + croisière de 14 nuits

PARC LAFONTAINE : 514 286-7559
PROMENADE FLEURY : 514 388-9241
SAINT-EUSTACHE : 450 472-7112
Sans Frais : 1888 861-2485
www.voyagesmalavoy.com

VOYAGES MALAVOY

VOYAGE MEXIQUE



2



3



4



5

vue, quelques vagues, sans plus. Les amateurs de sensations fortes et de kite-surf seront amèrement déçus.

Autour de l'île

Si vous avez la bougeotte, vous pouvez faire une expédition en bateau autour de l'île. En général, votre hôtel pourra vous l'organiser. Votre guide viendra vous chercher à la porte.

Nous avons loué un bateau pour la journée. Le tarif est de 80\$ que vous soyez deux ou huit dans le bateau; des petits groupes se formaient le soir au souper pour partager

la facture. Nous sommes partis seuls, en famille, question d'être totalement libres de notre emploi du temps.

Ce qu'il y a à voir autour de l'île? D'autres îles. Le guide nous a d'abord conduits vers un sanctuaire d'oiseaux, que nous devons contempler d'un belvédère qui gagnerait à être retapé. Personne n'a le droit de mettre le pied dans l'île, pour le plus grand plaisir de nos yeux. Il y a des oiseaux partout, des flamants, des pélicans.

Nous avons ensuite filé vers une île plus boisée, suivi un

sentier menant à un lagon d'eau douce, dans lequel nous avons plongé. Après quoi nous avons gravi le belvédère à côté et admiré la vue panoramique des environs. Sur le chemin du retour, à quelques dizaines de pieds du lagon, nous avons vu un crocodile. Le guide a pris soin de mentionner que la redoutable bête n'aimait pas l'eau douce...

Autre escale, une île à peu près déserte, où nous avions la réjouissante sensation d'être seuls au monde. Nous avons marché une heure sur le bord de la mer, sous un ciel

parfaitement bleu, incapables d'imaginer mieux. Nous avons vu des flamants, des Bernard l'ermite, au grand plaisir des enfants. Et des grands.

Entre mai et septembre, il est possible de nager avec des requins-baleines. C'est la grosse attraction de l'île. Pour 80\$, vous pouvez faire de la plongée en apnée avec ces magnifiques poissons, les plus gros sur Terre.

Si vous avez besoin d'action, vous pouvez louer une voiturette de golf et aller explorer vous-mêmes les

environs. « En ville », vous trouverez facilement un café internet, une buanderie ou un bar laitier.

L'une des plus belles attractions de l'île reste la sainte paix. Dès que vous y mettez les pieds, son rythme vous amène à ralentir le vôtre. Votre plus gros dilemme sera de choisir votre plage, si elle n'est pas en face de votre hôtel, votre plus grande responsabilité sera de réserver vos excursions en mer. Si tout ça vous stresse, vous pourrez toujours vous payer un massage maya.

- 1 La plupart des hôtels sont à quelques jets de sable de la mer.
- 2 Du sable blanc, la mer à perte de vue, quelques vagues, sans plus. Les amateurs de sensations fortes et de kite-surf seront amèrement déçus.
- 3 Au sommet d'un belvédère, maman héron en train de bichonner ses oisillons.
- 4 Si vous avez la bougeotte, vous pouvez faire une expédition en bateau autour de l'île.
- 5 Les chambres et la piscine de l'hôtel Palapas del Sol. Attention, vous pourriez recevoir une noix de coco sur le ciboulot...

REPÈRES

- Population : 1600
- Pour se rendre : de Cancún, en taxi ou en autobus jusqu'à Chiquila, puis en bateau jusqu'à l'île.

Îles luxueuses

jusqu'à
200\$ +
de CRÉDIT pour
un prochain voyage

La sélection
GRATUITE des sièges,
des ÉCONOMIES
GÉNIALES et plus encore!

ANGUILLA • ANTIGUA • ARUBA • BERMUDES • BARBADE
CURAÇAO • GRENADE • NASSAU • GREAT EXUMA
GUADELOUPE • MARTINIQUE • SAINTE-LUCIE
SAINT-MARTIN/ST. MARTEEN • SAINT-KITTS • ÎLES TURQUOISES

Réservez d'ici le 22 nov. Voir les complexes participants ainsi que leurs **NOMBREUX EXTRAS** sur vacancesaircanada.com

VACANCES AIR CANADA



OFFRE PROLONGÉE
jusqu'au 22 nov.!

Sainte-Lucie



Coconut Bay Beach Resort & Spa
PRIVILÈGES
Tout-Compris • Ch. de luxe avec vue sur la mer - section familiale Splash
6 janv. • 1 sem.
250 \$ DE CRÉDIT D'HÔTEL²
1939\$
Taxes et autres frais inclus

The BodyHoliday at LeSport
Tout-Compris
Ch. standard avec vue sur le jardin
13 et 20 janv. • 1 sem.
ADULTES SEULEMENT (16+)
3389\$
Taxes et autres frais inclus

Excellence Group Luxury Hotels & Resorts

EXCELLENCE GROUP
Luxury Hotels & Resorts

Riviera Maya, Mexique
Excellence Riviera Cancun
PRIVILÈGES
Tout-Compris
Suite junior avec vue sur le spa ou la piscine
14 et 16 janv. • 1 sem.
2099\$
Taxes et autres frais inclus

Punta Cana, République dominicaine
Excellence Punta Cana
PRIVILÈGES
Tout-Compris • Suite junior avec vue sur le jardin
6 au 9 janv. • 1 sem.
2539\$
Taxes et autres frais inclus

Composez sans frais le 1-877-236-6228 ou contactez votre agent de voyages

vacancesaircanada.com

Les prix de vente reflètent les réductions applicables, peuvent faire l'objet de modifications sans préavis, ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion, sont en dollars canadiens, valables pour les réservations effectuées le 16 nov. 2013, s'appliquent aux nouvelles réservations seulement et sont établis par personne selon une occupation double, au départ de Montréal à bord d'Air Canada en classe économique et incluent les suppléments. Non remboursable. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Pour connaître les conditions applicables, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou www.vacancesaircanada.com. Titulaire d'un permis du Québec n° 702566. S'applique aux séjours se déroulant entre le 1^{er} janvier et le 30 avril 2014, inclusivement. S'applique aux séjours se terminant au plus tard le 31 octobre 2014. Les crédits ne sont pas monnayables et la portion inutilisée n'est pas remboursable. Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite Touram, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 600, Montréal (QC), H3G 1R8. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2\$/1000\$.


VOYAGE CROISIÈRES
À BORD DU STAR CLIPPER

D'ÎLE EN ÎLE, POUSSÉ PAR LE VENT

Des itinéraires hors des sentiers battus, des plages désertes de sable blanc et des baies à l'abri des vents. Loin des foules, près de la nature et avec maintes occasions d'explorer la vie sous-marine. Monter à bord d'un grand voilier, c'est entreprendre un voyage en mer dans l'esprit d'antan.



ANDRÉE LEBEL
ANTILLES

Le *Star Clipper*, voilier de 360 pi (115 m), navigue en harmonie avec l'environnement. Son itinéraire dans les îles Vierges britanniques est celui des anciens pirates. C'est un périple de sept jours sur l'océan Atlantique et dans la mer des Caraïbes. Des nuits pendant lesquelles le voilier mouille au large, de belles journées pendant lesquelles il se faufile entre des îles souvent inhabitées, des paysages étonnants, plutôt arides, mais absolument fabuleux. Entre le départ et le retour à

Philipsburg (Saint-Martin) le parcours est jalonné d'escaliers à faire rêver : Anguilla, Virgin Gorda, canal Sir Francis Drake, Norman Island, Tortola, Jost Van Dyke, Saint-Kitts et Saint-Barthélemy.

C'est une croisière qui s'adresse aux gens actifs, amateurs de voile et de sports nautiques. Elle combine le confort des paquebots, le service cinq étoiles, la gastronomie et l'atmosphère décontractée des clubs de vacances.

Le ton est donné dès l'enregistrement, autour d'un comptoir aménagé à l'extérieur. Le *Star Clipper* semble minuscule à côté des paquebots amarrés dans le port. Mais il est indéniablement romantique et ses quatre mâts attirent tous les regards. Le capitaine et ses officiers accueillent eux-mêmes les vacanciers sur la passerelle.

Les quelque 170 passagers viennent aussi bien de l'Europe que de l'Amérique du Nord et de l'Australie. Bon nombre d'entre eux, dans la cinquantaine et la jeune soixantaine, ont déjà l'expérience de la voile et certains ont déjà fait une croisière à bord du *Star Clipper*.

Les ponts en teck, l'acajou et le cuivre soigneusement poli donnent au voilier un charme irrésistible. Le bar est l'endroit de rassemblement. C'est là que le capitaine fait son rapport quotidien de navigation, qu'ont lieu les réunions, activités et animations de fin de soirée. Une belle bibliothèque de style édouardien avec foyer, piano-bar et salle à manger complètent les espaces communs.

Les cabines sont confortables même si le hublot, le bois foncé et les gravures d'anciens voiliers leur donnent un petit air vieillot. Chacune possède de grands espaces de rangement, un téléviseur, un téléphone et même une lumière pour lire au lit.

Le véritable luxe du navire, c'est le service. En moins de

quelques heures, les employés connaissent le nom et le numéro de cabine de chacun des passagers. Et plusieurs des 72 membres du personnel parlent couramment français, l'une des trois langues officielles sur le navire avec l'anglais et l'allemand.

Le repas du soir est servi à partir de 19 h 30. Une cloche prévient les passagers de l'ouverture de la salle à manger où chacun peut s'asseoir avec qui il veut. Les groupes se forment souvent selon la langue. Notre serveur francophone est originaire de l'île Maurice et d'une gentillesse sans faille. L'ambiance est joyeuse, le capitaine et les officiers se mêlent aux passagers. Le menu comprend sept services. Chaque plat est délicieux, la carte des vins est exhaustive et les prix abordables.

Les frais de cette croisière ont été payés par Star Clippers. Transport assuré par Air Transat.

LA CROISIÈRE AUX TRÉSORS

ANDRÉE LEBEL

La première nuit est difficile pour quelques passagers. En route vers Anguilla, le navire doit affronter les forts vents de l'Atlantique. D'ailleurs, la mer est si agitée que cette première escale prévue s'avère impossible. Mais la flexibilité est l'un des avantages du *Star Clipper*. Le capitaine fait hisser les voiles pour nous offrir un tour de l'île avant de mettre le cap vers la mer des Caraïbes, où les eaux sont beaucoup plus calmes.

À l'exception de Philipsburg, le *Star Clipper* n'accoste dans aucun port. Il mouille au large et ses passagers sont transportés en chaloupe jusqu'à la rive. Cela permet de découvrir des coins peu fréquentés comme la plage privée du Bitter End Yacht Club à Virgin Gorda. Sable blanc et eaux cristallines font partie du décor de l'île autour de laquelle les petits voiliers vont et viennent dans un ballet incessant. Une excursion est proposée aux Baths, la principale attraction de Virgin Gorda. Le site, vieux de plusieurs millions d'années,

est surréaliste avec ses bassins naturels creusés par la marée et l'érosion dans les roches de granit.

Le navire passe la nuit au large de Virgin Gorda et le sommeil est paisible. Au petit matin, plusieurs passagers assistent à l'appareillage. L'émotion est palpable quand les voiles commencent à se déployer sous un magnifique ciel bleu. Les plus courageux sont invités à monter jusqu'à la première plateforme des mâts ou à se prélasser dans le beaupré (le filet à l'avant du navire) pendant que l'on traverse le canal Sir Francis Drake.

Après le lunch et un atelier sur les nœuds marins, le *Star Clipper* jette l'ancre devant Norman Island, l'île au trésor décrite par Robert Louis Stevenson. La légende veut qu'un trésor ait été découvert dans les grottes de la côte ouest. Même si elle est inhabitée, l'île a tout de même un bar et un restaurant flottant pour accueillir ceux qui s'y arrêtent. Seuls les voiliers et les yachts privés qui croisent dans ces eaux ont accès aux plages désertes et à des sites de plongée exceptionnels.

En fin d'après-midi, le navire hisse les voiles pour nous amener à Tortola.

Ho Chi Minh Viêt Nam

3 fréquences par semaine de Montréal.
Vivre une expérience 5-étoiles vers 125 destinations à travers le monde.

qatarairways.com/ca

Compagnie aérienne internationale 5-étoiles





COMBIEN ÇA COÛTE ?

› Environ 2500\$ pour une croisière de sept jours dans les Caraïbes.

STAR CLIPPERS

L'entreprise Star Clippers a été fondée en Belgique en 1991. La flotte comprend trois grands voiliers qui naviguent principalement dans la mer des Caraïbes et la Méditerranée. Le *Star Clipper* et le *Star Flyer*, des quatre-mâts, accueillent un maximum de 170 passagers chacun tandis que le plus récent voilier de la flotte, le *Royal Clipper*, possède cinq mâts et peut recevoir 240 passagers.

Une heure plus tard, nous prenons l'apéro sur une terrasse de la marina en regardant le coucher du soleil. Les montagnes, la mer et les centaines de voiliers amarrés constituent un environnement féérique. On se sent au bout du monde.

Le jour suivant, nous partons au petit matin vers Jost Van Dyke, une île qui porte le nom d'un pirate néerlandais. C'est un autre coin paradisiaque avec de petites baies qui servaient autrefois de refuge aux pirates.

Les paysages sont différents à Saint-Kitts. Cette île volcanique est

couverte d'immenses forêts tropicales et compte quelques plages de sable noir. Français et Britanniques y ont cohabité pendant qu'ils avaient pour ennemis communs les Espagnols. Le navire fait un premier arrêt à Basseterre. C'est de là que partent les excursions en train et les safaris en jeep qui révèlent les principaux attraits de l'île. D'autres passagers attendent pour débarquer dans Friar's Bay. C'est l'une des plus belles plages de Saint-Kitts et aussi la plus animée avec ses petits restaurants et boutiques d'artisanat.

Afin de pouvoir photographier le navire toutes voiles dehors, les passagers sont invités à prendre part à un safari-photo à bord de chaloupes pendant que le *Star Clipper* navigue lentement le long de la côte. C'est un moment spectaculaire.

La dernière escale de la croisière est Saint-Barthélemy, le joyau des Caraïbes et le rendez-vous de la jet-set internationale. L'île française a conservé son héritage suédois qui lui donne un cachet bien particulier. Les yachts luxueux des millionnaires et des vedettes

de cinéma se côtoient dans le port de Gustavia. On peut les admirer à loisir en s'assoiant aux terrasses des bars et restaurants qui longent la mer. À moins de préférer une virée dans les boutiques de luxe du centre-ville.

Pendant le dernier souper à bord du *Star Clipper*, alors que l'on se dirige vers Philipsburg, les passagers s'échangent adresses et courriels. Les nouveaux amis promettent de se visiter ou se donnent rendez-vous l'an prochain sur le *Star Clipper*.

PHOTO ANDRÉE LABEL, LA PRESSE



CaribeSoul
Le Spécialiste de Cuba

Escapades des fêtes
à Cayo Coco

Départs du 22 décembre

PESTANA CAYO COCO 4★ 1288\$



SOL CAYO COCO 4★ 1318\$



TRYP CAYO COCO 4★ 1348\$



Tarifs par personne, occupation double incluant taxes d'aéroport, TPS & TVQ à l'exception des taxes de retour sur Cuba. Départs de Montréal avec Canjet pour une semaine, en vigueur le 16.11.13. Tarifs excluant les frais de contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages de 2,00\$ par 1 000\$. Permis du Québec. Places limitées.

VIVEZ LA DIFFÉRENCE

- Service direct sur nos vols au champagne primés
- Offres exclusives négociées par nos experts en voyage
- Collections de vacances uniques conçues pour vous



VIVEZ la DIFFÉRENCE

ÉCONOMISEZ 30% JUSQU'À

ESPACE LIMITÉ DANS NOS MEILLEURS HÔTELS!



DÉPARTS DE MONTRÉAL • UNE SEMAINE • TOUT COMPRIS



DES MOMENTS À CÉLEBRER

LE PLUS GRAND PARC AQUATIQUE SUR PLACE DANS LES CARAÏBES

Le parc aquatique sur le site conçu exclusivement pour les invités est l'endroit par excellence pour passer la journée. Venez vous rafraîchir dans notre piscine à vagues, nos six glissoires immenses, nos aires de jets et d'arrosiers ou bien flotez simplement dans nos bassins d'eau cristalline. Profitez d'un accès illimité dans l'un des plus grands parcs aquatiques des Caraïbes. Un service de restaurant et de boissons en formule tout inclus est offert dans le parc.

PUNTA CANA
Memories Splash Punta Cana ****PLUS
Chambre économique • 10, 13, 17 janvier

1195\$

LES VACANCES PARFAITES AU PARADIS, POUR TOUS!

Notre centre de villégiature tout inclus sous les tropiques est inspiré par la beauté du sud et la riche culture de l'île Grand Bahama. Ayant près d'un kilomètre de plage immaculée et près de la ville animée de Freeport, le chic immeuble détient un casino, un centre de conditionnement physique complet et une piscine unique où se trouvent un moulin à sucre en pierres et des glissades d'eau et possède un terrain de golf à proximité.

GRAND BAHAMA ****PLUS
Memories Grand Bahama Beach and Casino Resort
Chambre deluxe vue île • 2, 9, 16 février

1345\$



ALL-IN CONNECTIVITY
- Blue Diamond - In-Room - Wireless

NOUVEAU! Tout-en-réseau

- Wi-Fi GRATUIT partout dans l'hôtel
- Appels illimités GRATUITS en Amérique du Nord et une grande partie de l'Europe
- Rechargeur USB
- Stations audios Bluetooth en chambre
- Nouvelle application mobile gratuite de Royalton offrant les appels illimités gratuits et permettant d'envoyer des textos d'un téléphone à un autre téléphone dans l'hôtel



L'expérience Tout-En-Luxe^{MC}

Tout inclus moderne

Les nouveaux hôtels modernes Royalton à Montego Bay et à Punta Cana offrent le « Tout-En-Luxe^{MC} », un concept se consacrant à un service personnalisé et à des inclusions contemporaines qui se distinguent, comme des repas à la carte illimités, le Wi-Fi gratuit dans l'hôtel, et des suites et chambres spacieuses avec des lits qui sont conçus exclusivement, les DreamBed^{MC}.

PUNTA CANA
Royalton Punta Cana Resort and Casino *****
Chambre deluxe
28 janvier et 4, 11 février

1595\$

JAMAÏQUE
Royalton White Sands Montego Bay *****
Chambre deluxe
4 et 11 janvier

1775\$

COLLECTION POUR FAMILLES

« FORTEMENT RECOMMANDÉE PAR DES VACANCIERS AYANT VOYAGÉ AVEC SUNWING, LA COLLECTION D'HÔTELS EXCLUSIFS DE SUNWING POUR FAMILLES SAURA PLAIRE À TOUTE LA FAMILLE! »

VARADERO *****
Memories Varadero Beach Resort
Chambre sunset vue jardin terrasse
4, 11, 18 janvier

895\$

PUERTO PLATA *PLUS**
Soleil Viva Wyndham Tangerine
Chambre supérieure • 12, 19, 26 janvier

995\$

RIVIERA MAYA *****
Iberostar Tucan Quetzal Playacar *****
Chambre • 10, 17, 24 janvier

1495\$

SAINT-MARTIN *****
Soleil Sonesta Maho Beach Resort & Casino *****
Chambre deluxe • 12, 16, 26 janvier

1495\$

SplashWorld^{MC}

SE JOURNEZ DANS UN HÔTEL SPLASHWORLD DE SUNWING ET VOUS AUREZ LE PRIVILÈGE D'ALLER VOUS AMUSER GRATUITEMENT À L'UN DES PARCS AQUATIQUES LES PLUS EXCITANTS QUI SOIENT DANS LE SUD!

SANTO DOMINGO (VIA PUNTA CANA) *****
Be Live Hamaca *****
Chambre Splash vue jardin
10, 12, 17, 19 janvier

1095\$

CANCUN *****
Soleil Oasis Palm *****
Chambre pyramide Splash
10, 17, 24 janvier

1195\$

RIVIERA NAYARIT *****
Samba Vallarta *****
Chambre supérieure Splash
11, 18, 25 janvier

1255\$

COLLECTION POUR ADULTES

« UNE COLLECTION SUPÉRIEURE DE VACANCES CONÇUES POUR ADULTES SEULEMENT, FORTEMENT RECOMMANDÉE PAR DES VACANCIERS AYANT VOYAGÉ AVEC SUNWING, DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT AVEC SUNWING. »

VARADERO *****
Relax Royal Hicacos Resort & Spa
Suite junior économique • 7, 14, 21 janvier (Adultes seulement 18+)

1295\$

HUATULCO *****
Relax Secrets Huatulco Resort & Spa
Suite junior
7, 14 janvier

1795\$

CANCUN (Adultes seulement 18+)
Relax Oasis Sens *****
Chambre vue mer • 6, 13, 20 janvier

1195\$

RIVIERA MAYA (Adultes seulement 21+)
Relax Sandos Select Club Beach Resort *****
Chambre select • 10, 17, 24 janvier

1445\$

JAMAÏQUE *****
Grand Lido Negril *****
Suite junior deluxe
1, 7, 14 et 21 fév.

1895\$

COLLECTION GRAND LUXE

« DES VACANCES REGORGANT DE STYLE, DE QUALITÉ INÉGALÉE, ET DE SERVICE HAUT DE GAMME. FORTEMENT RECOMMANDÉE PAR DES VACANCIERS AYANT VOYAGÉ AVEC SUNWING, DISPONIBLE EN EXCLUSIVITÉ AVEC SUNWING. »

CAYO SANTA MARIA *****
Royalton Cayo Santa Maria *****
Suite junior lit King terrasse vue jardin • 9, 10, 16, 17 janvier

1345\$

PUNTA CANA *****
Soleil Hard Rock Hotel & Casino Punta Cana *****
Suite caribéenne • 10 et 17 janvier

1995\$

RIVIERA MAYA *****
Grand Sunset Princess *****
Suite junior deluxe • 11, 18, 25 janvier

1445\$

LOS CABOS *****
Relax Pueblo Bonito Pacifica Resort *****
Chambre deluxe • 9, 16 janvier

1495\$

JAMAÏQUE *****
Sensatori Azul Negril *****
Chambre deluxe vue mer
4, 11 janvier

2045\$



México
VIVEZ-LE POUR LE CROIRE

Départs de Montréal. Offre d'une durée limitée applicable pour les nouvelles réservations. Des économies de 30 % s'appliquent au Memories Varadero à Cuba. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire). Les sièges aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2.00\$ par tranche de 1.000\$ de services achetés. Les taxes locales applicables sont payables à la destination et sont à part (Cuba 25 CUC, RD 30\$ US, Costa Rica 28\$ US, Panama 40\$ US). Les vols sont sur Sunwing Airlines. Le service en vol varie selon l'heure de vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Sunwing 2013/2014. Titulaire d'un permis du Québec | 16112013

LE SOLEIL EST GARANTI* POUR CES VOYAGES CHEZ VOYAGES ARABAI.S COM

Protection
Soleil 100% Garanti!

* Tous les détails sur voyagesarabais.com/soleil

TROUVER LA BONNE

TEXTES : ANDRÉE LABEL

Dix suggestions de croisière pour répondre aux besoins variés de voyageurs fort différents.



Un tour du monde en solo

La sexagénaire aime la danse et les activités sociales, la gastronomie et les excursions qui sortent des sentiers battus.

Budget : illimité

Temps de voyage : illimité

Suggestion : Une croisière de 82 nuits à bord du *Queen Mary 2* (Cunard Line), de Southampton à Hong Kong. Avec escales à Funchal, Santa Cruz de Tenerife, Walvis Bay, Cape Town, Duban, Port Louis, Fremantle, Melbourne, Sydney, Brisbane, Darwin, Bali, Kota Kinabalu, Shanghai, Hong Kong.



Un couple dans la soixantaine

A déjà fait plusieurs croisières, adore les jours en mer et la vie sur le navire. Souhaite aussi faire quelques visites, de préférence en Europe.

Budget : 5000 \$ par personne

Temps de voyage : deux semaines

Suggestion : Une croisière de 14 nuits à bord du *Celebrity Equinox* (Celebrity Cruises), de Barcelone à Fort Lauderdale. Avec escales à Cartagena, Malaga, Séville, Lisbonne et Tenerife.

Un couple de professionnels

Dans la quarantaine, qui veut se détendre, souper en tête à tête et visiter l'Amérique du Sud. Exigence : une cabine luxueuse sur un petit navire.

Budget : illimité

Temps de voyage : une dizaine de jours

Suggestion : Une croisière de neuf nuits à bord du *Silver Cloud* (Silversea Cruises), de Rio de Janeiro à Buenos Aires. Avec deux escales au Brésil (Parati et Santos) et deux escales en Uruguay (Punta del Este et Montevideo).



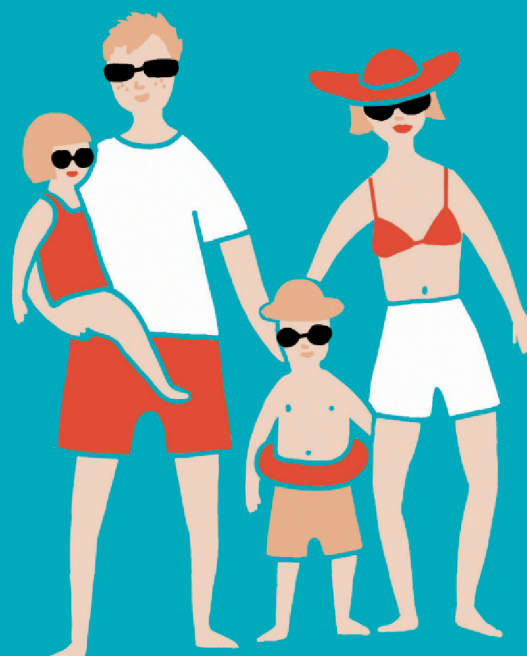
Deux parents et deux jeunes enfants

Les petits mangent à 18h et sont couchés à 20h. La famille souhaite beaucoup de flexibilité.

Budget : 5000 \$ pour toute la famille

Temps de voyage : une semaine

Suggestion : Une croisière de sept nuits à bord du *Norwegian Epic* (Norwegian Cruise Line), aller-retour de Miami. Avec escales à Ocho Rios, George Town et Cozumel.



Un couple qui cherche le repos

Au menu, soleil et spa, mais aussi divertissement le soir. Le couple veut profiter des nombreuses activités d'un gros paquebot.

Budget : restreint

Temps de voyage : moins d'une semaine

Suggestion : Une croisière de quatre nuits à bord du *Liberty of the Seas* (Royal Caribbean), aller-retour de Fort Lauderdale. Avec escale à Cozumel.



Des grands-parents et leurs petits-enfants

Pour offrir quelques jours de vacances à deux enfants de 8 et 10 ans. Leur priorité : que les enfants ne s'ennuient pas.

Budget : élevé

Temps de voyage : trois à cinq jours

Suggestion : Une croisière de quatre nuits à bord du *Disney Dream* (Disney Cruises). Aller-retour de Port Canaveral avec escales à Nassau et Castaway Cay.

CROISIÈRE POUR...

Un couple amant de la campagne

Les deux passagères veulent bien manger et naviguer près des côtes.

Budget : 10 000 \$ pour le couple

Temps de voyage : une dizaine de jours

Suggestion : Une croisière de sept nuits sur le Danube à bord du MS *Vienna* (Viking River Cruises). De Nuremberg à Budapest, avec escales à Regensburg, Passau, Melk et Vienne.



Deux couples d'amis retraités

Des amis qui veulent découvrir plusieurs pays sans dépenser une fortune. Ils aiment la nourriture et l'ambiance européennes.

Budget : limité

Temps de voyage : une semaine

Suggestion : Une croisière de sept nuits à bord du MSC *Divina* (MSC Cruises), aller-retour de Venise. Avec escales à Bari, Katakolon, Izmir, Istanbul et Dubrovnik.



Quatre veuves septuagénaires

Elles aiment jouer au bridge et bien manger, et veulent une croisière tout compris et de longues escales pour découvrir l'Asie.

Budget : 15 000 \$ chacune

Temps de voyage : deux semaines

Suggestion : Une croisière de 12 nuits à bord du *Crystal Serenity* (Crystal Cruises), de Tokyo à Hong Kong. Avec escales à Osaka, Nagasaki et Shanghai.



Un couple qui a peur de l'avion

Leur rêve : une croisière sur un navire de taille moyenne.

Budget : limité

Temps de voyage : une semaine

Suggestion : Une croisière de Montréal à Boston à bord du Ms *Maasdam* (Holland America). Avec escales à Québec, Charlottetown, Sydney, Halifax et Bar Harbor. On peut débarquer à Boston ou rester à bord pour la croisière suivante de sept nuits qui revient à Montréal, avec les mêmes escales en sens inverse.

ILLUSTRATIONS CHARLOTTE DEMERS-LABRECQUE, LA PRESSE.

40 % DE RABAIS
POUR LA FAMILLE
DE SOPHIE



MAMAN EFFICACE

LES MEMBRES DES JARDINS
PROFITENT D'UN RABAIS
DE 3 JOURS SUR
L'ASSURANCE VOYAGE

Vous partez pour un voyage de 7 jours?
Vous paierez pour 4 jours seulement!

Adhérez et bénéficiez du rabais:
1 855 647-5184
assurancevoyagedesjardins.ca



VIE • SANTÉ • RETRAITE

Coopérer pour créer l'avenir



Desjardins Assurances désigne Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie.


VOYAGE CROISIÈRES

EN IMAGES

Escale à Warnemünde, sur la mer Baltique



Une vue panoramique de Warnemünde prise à partir du phare. On peut y observer la plage ainsi que le port et la ville. Un balcon circulaire à son sommet à plus de 37 mètres permet aux visiteurs cette vue magnifique.

TEXTE ET PHOTOS PAR BERNARD BRAULT

Warnemünde n'est sûrement pas la ville allemande la plus visitée par les touristes étrangers. Située à l'embouchure de la rivière Warnow, à 240 km au nord de Berlin, elle est plutôt connue des croisiéristes qui y font escale. Tant mieux pour eux, car une journée très agréable les attend.



Le phare construit en 1897 est toujours utilisé. Pour quelques euros, on y accède en grimant ses 135 marches de granit. Il est maintenant doté d'un système automatique. On peut voir son faisceau lumineux à plus de 37 km à la ronde.



La plage de Warnemünde fait 3 km de long. Même si le mercure tourne autour de 20°C en été, on peut très bien s'y baigner, ainsi que pratiquer plusieurs sports, comme le surf, le cerf-volant et la planche à voile.



Les kiosques offrant saucisses et beignets sucrés sont très nombreux sur la promenade du port.



La promenade située dans le port permet aux visiteurs d'acheter des produits de toutes sortes dans de petits commerces. Mais attention aux prix dans ce secteur très touristique de la ville !



Plusieurs petits bateaux offrent des mini-croisières dans le port. Ils font tous à peu près le même trajet dans la partie industrielle pour y montrer des usines et des éoliennes.



Comme la ville est située sur la mer Baltique, des dizaines de traversiers emportent passagers et voitures vers la Finlande et le Danemark, entre autres destinations.



CARAÏBES

Croisière CARAÏBES DE L'EST CARNIVAL CONQUEST
Départ du 19 janvier, 7 nuits
À PARTIR DE **3 499\$/PERS***

PORTS D'ESCALE:

Miami Floride, Grand Cayman, Cozumel Mexique, Belize, Mahogany Bay Roatan

INCLUT:

- Vol direct avec Transat • Tous les transferts • Toutes les taxes
- Accompagnateur francophone

*Prix en cabine intérieure autre catégorie disponible vol aller/retour avec Air Transat • Tous les frais et taxes sont inclus

Croisière CARAÏBES DE L'OUEST CARNIVAL CONQUEST
Départ du 12 janvier, 7 nuits
À PARTIR DE **3 499\$/PERS***

PORTS D'ESCALE:

Miami Nassau Bahamas St-Thomas, USVI San Juan, Porto Rico Grand Turk

INCLUT:

- Vol direct avec Transat • Tous les transferts • Toutes les taxes
- Accompagnateur francophone

*Prix en cabine intérieure autre catégorie disponible vol aller/retour avec Air Transat • Tous les frais et taxes sont inclus



CÔTE OUEST + VÉGAS

Croisière CÔTE OUEST CARNIVAL MIRACLE
Départ du 20 février, 7 nuits
+ 4 nuit à Végas
1 999\$/PERS

INCLUT:

- Départ de Los Angeles • 4 nuits à Las Vegas • Spectacle de Céline Dion

Vols avec Air Canada



CÔTE EST

Croisière CÔTE EST CARNIVAL SPLENDOR
Départ du 20 février, 7 nuits
+ 1 nuit avant le départ
999\$/PERS*

PORTS D'ESCALE:

New-York, Port Canaveral Floride, Nassau Bahamas, Freeport, Bahamas

INCLUT:

- Transport en autocar • Accompagnateur francophone

*Prix en cabine intérieure autre catégorie disponible sur demande.

Croisière CÔTE EST CARNIVAL SPLENDOR
Départ du 29 février, 7 nuits
+ 1 nuit avant le départ
999\$/PERS*

PORTS D'ESCALE:

New-York, Port Canaveral Floride, Nassau Bahamas, Freeport, Bahamas

INCLUT:

- Transport en autocar de luxe • Croisière de 8 jours au départ de New York
- Une nuit avant le départ au New Jersey • Tour de ville de New York
- Accompagnateur francophone

*Prix en cabine intérieure autre catégorie disponible sur demande



SCANDINAVIE RUSSIE

Croisière sur LA MER BALTIQUE NORWEGIAN STAR
Départ du 20 février, 9 jours
+ 1 nuit avant le départ
3 199\$/PERS

PORTS D'ESCALE:

Copenhague, Rostock Allemagne, Tallinn Estonie, Saint-Petersburg Russie, Helsinki Finlande, Stockholm Suède

INCLUT:

- 2 nuits d'hôtel à Copenhague avec la croisière • petits déjeuners inclus

Vols aller/retour avec Air Canada au départ de Montréal

DUBAÏ 17 JOURS

INCLUANT UNE CROISIÈRE SUR LE GOLFE PERSIQUE SUR LE COSTA FORTUNA

À PARTIR DE **3 499\$/PERS***

Séjour incluant :

- Vol aller/retour
- Tous les repas (en portion hôtel également)
- Croisière de 8 jours sur le Golfe Persique à bord du Costa Fortuna
- Tours de ville de Dubaï et Sharjah
- Tous les frais / taxes portuaires et aéroportuaires
- Tous les pourboires terrestres
- Tous les visas SI nécessaire

— PRÉSENTATIONS — DE TOUS NOS FORAITS DUBAÏ

Dimanche le 24 novembre

Érabièrre du Rossignol 10 h 00

30, Montée des 42, Sainte-Julie,
Autoroute 20, sortie 105, Sainte-Julie

Dimanche le 24 novembre

Salle de réception Paradis 14 h 00

1833, boul. Curé-Labelle,
Chomedey, Laval, H7T 1L1

Réservez votre place au :
1 877 251-3339

5 AUTRES OPTIONS DUBAÏ
À partir de **1 799\$/pers. occ. double**

INCLUANT:

- Vol avec Qatar Airways et Air Canada • transfert • 7 nuits d'hôtel 4 étoiles
- déjeuners • représentant • taxes • visa si nécessaire*

* prix en occupation double, cabine intérieure. Prix pour cabine extérieure ou balcon sur demande.

VPSO Voyages Plein Sud
www.voyages-plein-sud.com

**Vacances
transat**

Important : Certaines conditions s'appliquent. Les prix annoncés dans cette publicité incluent toutes les taxes et les frais de services. Les prix indiqués excluent la contribution au FICAV de 2,00 \$ par 1 000 \$ du produit ou service touristique acheté. Advenant une augmentation des taxes, redevances ou autres frais autorisés par une autorité publique reconnue, ces prix pourraient augmenter. Le prix peut aussi varier dans le cas d'une augmentation du taux de change ou d'une surcharge de carburant imposée par le transporteur. Référez-vous aux conditions générales détaillées qui se trouve sur notre site Internet. Croisière offerte par Vacances Transat. Enregistrement des navires : Carnival, Bahamas et Panama ; NCL, Bahamas et États-Unis; Costa Croisières, Italie. Titulaire d'un permis du Québec # 702462


VOYAGE CROISIÈRES

Mille et une façons de naviguer

Chaque année, de nouveaux ports viennent s'ajouter, les escales s'allongent et les itinéraires se diversifient. En ce moment, les croisières fluviales et les petits navires ont la cote, tandis que les paquebots sont de plus en plus spectaculaires. Aperçu des tendances du moment.

ANDRÉE LABEL

Les croisières fluviales

Le secteur des croisières fluviales connaît une popularité sans précédent. Des dizaines de nouveaux navires ont été inaugurés ces deux dernières années et plusieurs autres seront livrés en 2015 et 2016.

La croisière fluviale est bien différente de la croisière océanique. Elle propose un autre genre d'expérience avec un service comparable à celui d'un hôtel-boutique. Les nouveaux navires sont confortables et même luxueux. Ils misent sur la gastronomie plutôt que sur le divertissement et leur capacité d'accueil varie de 160 à environ 240 passagers.

Les itinéraires permettent de visiter de petits villages, de voir de beaux paysages et de découvrir l'arrière-pays. Les excursions, incluses dans le prix, se font en petits groupes. Comme les distances sont souvent minimales entre les escales, le temps alloué pour les visites est d'autant plus long.

Ceux qui ne se sentent pas en sécurité au milieu de l'océan apprécient beaucoup la navigation sur les fleuves, car les côtes sont toujours en vue. Il y a maintenant des croisières fluviales dans toutes les parties du monde, même en Afrique, où l'on propose des croisières-safaris.

Les petits navires de luxe

Les petits et moyens navires (de 300 à 1200 passagers) des entreprises de croisières océaniques ont aussi



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

De plus en plus de croisières partent de Montréal, notamment en direction de la Nouvelle-Angleterre.

la cote. Les cabines sont grandes et luxueuses, le service est excellent. Les espaces communs étant moins nombreux et moins vastes que sur les paquebots, les passagers font connaissance facilement et l'ambiance est très amicale.

Le prix d'une croisière de luxe « tout compris » inclut les vins servis

aux repas, les consommations au bar et même les pourboires dans certains cas. Le personnel connaît le nom des passagers et leurs préférences culinaires. Les excursions haut de gamme sortent des sentiers battus. Par exemple, des passagers sont parfois invités à accompagner le chef au marché local.

Les petits navires peuvent se rendre dans des ports inaccessibles aux paquebots. Ils misent aussi sur la gastronomie avec plusieurs restaurants spécialisés, invitent des conférenciers de renom et proposent à l'occasion des croisières thématiques.

Les atouts des paquebots

Les grandes entreprises de croisières continuent de commander d'immenses paquebots avec des installations qui attirent une clientèle active. On peut y pratiquer quantité de sports, dont le surf, le golf et le tennis. Il y a de nombreuses piscines, un aréna et un spa de luxe.

Les galeries de boutiques s'étendent à l'infini et les restaurants se multiplient. Les expériences gastronomiques sont très variées, allant du hamburger texan à la grande cuisine française ou asiatique. Nul besoin de manger à heures fixes à la salle à manger. Quelle que soit l'heure, il y a toujours de la nourriture offerte dans un endroit ou l'autre. Cela donne aux passagers un sentiment de liberté.

Ceux qui font des croisières en famille ou en groupes trouvent sur les paquebots des installations et des activités pouvant plaire à chacun. C'est l'abondance sur tous les plans.

La diversité des itinéraires

Les croisiéristes revoient continuellement les itinéraires de leurs

navires et ajoutent de nouvelles escales. Il y a maintenant des dizaines de façons de croiser en Méditerranée. Plusieurs paquebots se rendent jusqu'au Maroc et en Tunisie, visitent des îles où s'arrêtent dans des coins exotiques. Par ailleurs, de plus en plus de pays ouvrent leur port aux navires de croisières. Les escales se multiplient en Turquie, en Russie, au Portugal ou en Israël.

Les croisières s'étendent à tous les continents. Ceux qui ont déjà fait plusieurs croisières sont maintenant attirés par celles en Amérique du Sud, en Asie et en Australie. Et de nouveaux itinéraires sont annoncés pour l'Afrique.

Les longues escales sont très prisées. Des paquebots passent deux journées complètes à Saint-Petersbourg, Barcelone, Venise et d'autres villes où il y a beaucoup à découvrir. Autre tendance: l'embarquement deux jours avant le départ pour permettre aux passagers de visiter la ville sans avoir à réserver un hôtel. Ou encore, pour qu'ils puissent assister à un événement d'envergure comme le Carnaval de Rio ou une course de Formule 1.

De Montréal et de New York

De plus en plus de croisières partent de Montréal, de New York ou de Cape Liberty (New Jersey). Pour les Québécois qui peuvent s'y rendre en voiture, cela diminue le coût total des vacances. Les croisières familiales sont plus accessibles quand on peut épargner le coût de quatre ou cinq billets d'avion. À partir de Montréal, les départs des croisières Canada/Nouvelle-Angleterre ont lieu principalement en été et à l'automne. De New York, on peut s'embarquer pour la Floride et les Caraïbes pendant presque toute l'année.

Pour ceux qui aiment
le soleil du midi...
ou de minuit!

Soleil de minuit
CROISIÈRE FLUVIALE EN RUSSIE
18 au 30 juin 2014 • DÉPART GARANTI

INCLUANT 2 NUITS À SAINT-PÉTERSBOURG
ET 2 NUITS À MOSCOU EN HÔTEL 4★

- Repas et activités à bord du bateau « Prestige » MS Pouchkine
- Accompagné par M. Laurier Tremblay

Vols avec Swiss International Air Lines

À PARTIR DE
4 899\$*

* En occupation double. En pont principal.

LONG SÉJOUR EN POLYNÉSIE FRANÇAISE
31 mars au 29 avril 2014

29 jours / 28 nuits de croisière

- 1 nuit à Los Angeles en hôtel 3★ avec petit déjeuner
- Repas et activités à bord du Golden Princess
- Accompagné par Mme Nadia-Marina Jijirskaya

Vols avec Air Canada

À PARTIR DE
5 749\$*

* En occupation double. En cabine intérieure.


PRINCESS CRUISES
escape completely

Complice de votre évasion

INCURSION

VOYAGES

1 800 667-2400
www.incursion-voyages.com

815, boulevard Lebourgneuf, Bureau 202, Québec, QC G2J 0C1
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC. FRAIS DE L'OPC DE 2\$/1 000\$ NON INCLUS



TOURS CHANTECLERC

la qualité à tous prix



TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

Vous avez aimé votre dernier circuit de groupe avec Tours Chanteclerc ?

Découvrez maintenant nos forfaits croisières accompagnés en français et incluant tous les pourboires à bord des navires.

Procurez-vous notre brochure Croisières 2014 et faites votre choix !

Alaska - Amérique du Nord - Amérique du Sud - Asie - Europe - Océanie

Communiquez avec votre agent de voyages dès maintenant et partez à la découverte du monde en croisière

www.tourshanteclerc.com

TOURS CHANTECLERC est situé au 152 rue Notre-Dame Est, 8^e étage, Montréal (QC) H2Y 3P6

Titulaire d'un permis du Québec.



ÉVÉNEMENT CROISIÈRES

CROISIÈRES ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS*

JUSQU'AU 31 JANVIER 2014, LES MEMBRES CAA-QUÉBEC REÇOIVENT **UNE REMISE DE 3% EN DOLLARS CAA-QUÉBEC** À L'ACHAT D'UNE CROISIÈRE AVEC L'UN DE NOS PARTENAIRES†.



CROISIÈRE EN MER ADRIATIQUE

Entre Italie et Balkans

28 MAI AU 12 JUIN 2014 | 16 JOURS

AUTRE DÉPART OFFERT EN SEPTEMBRE

- À bord du *Celebrity Silhouette* • Vol de Montréal avec Air Canada
- Croisière de 12 nuits • Transferts • 2 nuitées en hébergement 4★
- 2 repas hors du navire • 1 visite guidée de Rome

À PARTIR DE **4 205 \$** |

CROISIÈRE EN ALASKA

Majestueux glaciers

20 JUIN AU 2 JUILLET 2014 | 13 JOURS

4 AU 16 JUILLET 2014 | 13 JOURS

18 AU 30 JUILLET 2014 | 13 JOURS

- À bord de l'*Island Princess*
- Vol de Montréal avec Air Canada • Croisière de 7 nuits
- 5 nuitées en hébergement 3★, 3 ½★ et en lodges
- 1 repas hors du navire

À PARTIR DE **4 060 \$** |

ROCHEUSES ET CROISIÈRE EN ALASKA

Généreuse nature

12 AU 27 JUILLET 2014 | 16 JOURS

- À bord du *Celebrity Century* • Vol de Montréal avec Air Canada
- Croisière de 7 nuits • Transferts
- Circuit terrestre de 8 nuitées en hébergement 3★ et 3 ½★
- 8 repas hors du navire • Plusieurs visites et activités

À PARTIR DE **4 650 \$** |

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE

Les belles du Nord

6 AU 20 JUILLET 2014 | 15 JOURS

23 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE 2014 | 15 JOURS

- À bord du *Celebrity Constellation* • Vol de Montréal avec KLM
- Croisière de 12 nuits • Transferts • 1 nuitée en hébergement 4★
- 1 repas hors du navire • 1 visite guidée d'Amsterdam

À PARTIR DE **5 065 \$** |

CROISIÈRE EN MER MÉDITERRANÉE

Escapes de choix

11 AU 23 SEPTEMBRE 2014 | 13 JOURS

5 AU 17 OCTOBRE 2014 | 13 JOURS

- À bord du *Regal Princess* • Croisière de 12 nuits

À PARTIR DE **2 440 \$** |

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE

Joyaux historiques

13 AU 30 AOÛT 2014 | 18 JOURS

- À bord du *Celebrity Eclipse* • Vol de Montréal avec Air Canada
- Croisière de 14 nuits • Transferts • 2 nuitées en hébergement 4★
- 2 repas hors du navire • 1 visite guidée de Londres

À PARTIR DE **5 125 \$** |

CROISIÈRE DE L'ITALIE À LA GRÈCE

Terre et mer

18 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 2014 | 17 JOURS

- À bord du *Splendor of the Seas*
- Vol de Montréal avec Air Transat • Croisière de 7 nuits • Transferts
- Circuit terrestre de 8 nuitées en hébergement 3★ et 4★
- 9 repas hors du navire • Plusieurs visites et activités

À PARTIR DE **5 135 \$** |

CROISIÈRE SUR LA CÔTE ATLANTIQUE

De Boston à Québec

19 AU 27 SEPTEMBRE 2014 | 9 JOURS

3 AU 11 OCTOBRE 2014 | 9 JOURS

- À bord du *Vendam* • Croisière de 7 nuits
- Départ de Montréal en autocar • 1 nuitée en hébergement 3 ½★
- 1 repas hors du navire • 1 tour de ville de Boston

À PARTIR DE **2 265 \$** |

CROISIÈRE DANS LES MARITIMES

Embarquement immédiat de Québec!

3 AU 13 OCTOBRE 2014 | 11 JOURS

13 AU 24 OCTOBRE 2014 | 12 JOURS

- À bord du *Legend of the Seas* • Croisière de 10 ou 11 nuits
- Départ et retour à Québec

À PARTIR DE **1 935 \$** |

CROISIÈRE DANS LES ÎLES BRITANNIQUES

Îles Britanniques

12 AU 27 AOÛT 2014 | 16 JOURS

- À bord du *Ruby Princess* • Vol de Montréal avec Air Canada
- Croisière de 12 nuits • Transferts • 2 nuitées en hébergement 4★
- 2 repas hors du navire • 1 visite guidée de Londres

À PARTIR DE **4 890 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE

Danube romantique

7 AU 18 JUIN 2014 | 12 JOURS

- À bord du *MS AmaSonata* • Vol de Montréal avec Lufthansa
- Croisière de 7 nuits • Transferts • 3 nuitées en hébergement 5★
- 23 repas • Plusieurs visites et activités

À PARTIR DE **5 849 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE EN RUSSIE

Au fil de l'eau

5 AU 17 AOÛT 2014 | 13 JOURS

- À bord du *MS AmaKatarina* • Vol de Montréal • Croisière de 11 nuits
- Transferts • 32 repas • Plusieurs visites et activités

À PARTIR DE **6 399 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE RHIN

Le Rhin enchanteur

13 AU 25 SEPTEMBRE 2014 | 13 JOURS

- À bord du *MS AmaCello* • Vol de Montréal • Croisière de 7 nuits
- Transferts • 4 nuitées en hébergement 4★ • 24 repas
- Plusieurs visites et activités

À PARTIR DE **6 349 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE

Du Danube à la mer Noire

20 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 2014 | 15 JOURS

- À bord du *MS AmaPrima* • Vol de Montréal • Croisière de 7 nuits
- Transferts • 6 nuitées en hébergement 4★ et 5★ • 30 repas

À PARTIR DE **6 999 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DOURO

3 AU 17 OCTOBRE 2014 | 15 JOURS

- À bord du *MS AmaVida* • Vol de Montréal • Croisière de 7 nuits
- Transferts • 6 nuitées en hébergement 4★ et 5★ • 29 repas

À PARTIR DE **6 529 \$** |

CROISIÈRE FLUVIALE SUR LE DANUBE

Le beau Danube bleu

7 AU 20 OCTOBRE 2014 | 14 JOURS

- À bord du *MS AmaLyra* • Vol de Montréal • Croisière de 7 nuits
- Transferts • 5 nuitées en hébergement 5★ • 25 repas

À PARTIR DE **6 529 \$** |

CROISIÈRE EN MER MÉDITERRANÉE

Îles grecques

19 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2014 | 15 JOURS

- À bord du *Ocean Princess* • Croisière de 14 nuits

À PARTIR DE **2 855 \$** |

CROISIÈRE EN ASIE

Tous azimuts!

24 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE 2014 | 18 JOURS

- À bord du *Sapphire Princess* • Croisière de 17 nuits

À PARTIR DE **2 570 \$** |

CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE

De Lisbonne à Rio

4 AU 20 NOVEMBRE 2014 | 17 JOURS

- À bord du *Marina* • Croisière de 16 nuits

À PARTIR DE **3 850 \$US** |

CROISIÈRE DANS L'OcéAN ATLANTIQUE

Îles Canaries et Madère

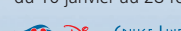
16 AU 27 NOVEMBRE 2014 | 12 JOURS

- À bord de l'*Azamara Journey* • Croisière de 11 nuits

À PARTIR DE **3 575 \$** |

CROISIÈRE DANS LES BAHAMAS

Croisière de 3 ou 4 nuits à bord du *Disney Magic*. Pour un temps limité, les résidents canadiens peuvent économiser 20% sur les tarifs en vigueur pour la plupart des croisières du 10 janvier au 28 février 2014†.



Départ garanti

RENCONTREZ UN CONSEILLER EN VOYAGES

1 888 672-7839

POUR D'AUTRES CROISIÈRES, CONSULTEZ LA NOUVELLE BROCHURE OFFERTE DÈS LE 18 NOVEMBRE caaquebec.com/voyage



Les prix sont en vigueur au moment de l'impression et s'appliquent aux nouvelles réservations effectuées du 16 au 20 novembre 2013. Ils sont en dollars canadiens (sauf pour la croisière transatlantique) et sont établis par personne en occupation double en cabine intérieure (sauf en cas d'indication différente). Ils comprennent les taxes, le transport et les transferts mentionnés, les repas mentionnés, les excursions et les activités indiquées dans l'itinéraire ainsi que les frais portuaires et gouvernementaux. Certaines taxes d'aéroport sont payables sur place et ne sont pas comprises dans les tarifs. Les prix sont donnés sous réserve de disponibilité et sont soumis aux conditions des croisiéristes et des fournisseurs. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure *Voyages*, édition 2013, vol. 2. *Un minimum de participants est requis. Ne s'applique pas aux croisières de *Disney Cruise Line*. Veuillez consulter caaquebec.com pour connaître les détails. † Offre réservée aux membres CAA-Québec et applicable aux nouvelles réservations effectuées chez CAA-Québec entre le 11 novembre 2013 et le 31 janvier 2014 pour une croisière proposée par l'un des partenaires participants. Une remise maximale de 3% en Dollars CAA-Québec sera accordée. Pour les départs individuels, la remise sera accordée sur le prix de la croisière seulement. Ne s'applique pas aux réservations effectuées auprès des grossistes. Cette offre ne peut être jumelée à une autre. D'autres conditions s'appliquent. 1. Valable pour les catégories de cabines 4A et 11B. Non valide pour les départs du 17 et du 20 janvier et du 14 et du 17 février 2014. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2\$ par tranche de 1 000\$.


VOYAGE CROISIÈRES

48 HEURES

EN MER

MARIO FONTAINE

Après avoir passé l'hiver dans les Antilles, les grands paquebots mettent le cap sur l'Europe, pour en revenir à l'automne. Entre les deux, l'Atlantique. Une semaine ou plus sans escale, au beau milieu de l'océan. Nous avons fait cette croisière transatlantique à bord du *Celebrity Reflection*, le plus récent des paquebots du monde qui met neuf jours à faire le trajet de Miami à Tenerife, aux Canaries. Récit des jours 7 et 8.



JOUR 7

7h DES VACANCES?

« Fitness: les étirements du matin », écrit le journal de bord. Qui peut bien vouloir se lever aux aurores, en vacances, pour s'assouplir les bras et les abdos? Plein de monde! La grande salle d'exercice est

remplie à craquer, le gym voisin aussi. Ceux qui pensent que les croisières sont réservées aux grabataires peuvent aller se rhabiller!

10h30 LE PALAIS DES CONGRÈS

Un professeur de l'Université d'Ottawa présente ce matin le dernier volet d'une

passionnante série de conférences sur Alfred Hitchcock à grands coups d'extraits de films. En après-midi, on projette *The Girl*, inspiré de la vie du réalisateur. Des conférences, il y en a plusieurs par jour: la vie sous-marine, la peinture abstraite, l'acupuncture, et même les volcans et les plaques tectoniques, puisque la première escale sera

dans les très remuantes îles Canaries.

12h30 CANTINE DE LUXE

L'Oceanview Café est un immense buffet pratiquement toujours ouvert. Des tables extérieures, situées à la poupe, on voit les tourbillons provoqués par les hélices, qui illustrent l'incroyable puissance des moteurs propulsant ce navire de plus de 3000 passagers. La vue est d'autant plus saisissante qu'on est au 14^e étage, avec des paravents en verre pour accentuer l'immensité.

14h BRONZETTE ET CIE

Des dizaines d'activités différentes sont organisées chaque jour. Résultat: presque pas le temps de lire, de flâner. Ce qui n'empêche pas de laisser l'esprit divaguer. En regardant l'Atlantique, par exemple, où depuis une semaine un seul bateau – un pétrolier – a été furtivement visible dans le lointain. Pas de poissons non plus, pas d'oiseaux. En fait, si. Il y a un passager clandestin à bord: un chardonneret qui a oublié de regagner la rive à Miami, au départ!

17h SPORTS EXTRÊMES

Cela surprend, et pas qu'un peu: une bonne partie du pont supérieur est recouverte de gazon. Pas du synthétique, du vrai gazon qu'on remplace tous les six mois, parce que cette pelouse est hautement sollicitée par les joueurs de pétanque et de croquet, et par les orteils des passagers en mal de terre ferme. Étonnant.

20h30 LA GRANDE BOUFFE

La grande salle à manger du *Reflection*, l'Opus, voit converger des centaines d'affamés sur ses deux étages. Des mets raffinés, variés et... chauds! Bien sûr, on mange trop, de sorte que la danse rock de ce soir au Grand Foyer sera bienvenue. Mais on dépasse rarement minuit: être dehors toute la journée et respirer tout cet air marin nous pousse inévitablement au sommeil.

JOUR 8

2h DOUCE TRANSITION

Un des plus grands avantages d'une croisière transatlantique se manifeste pendant qu'on dort: on avance les horloges d'une heure six fois en neuf jours, pendant que le bateau remonte les fuseaux horaires. De sorte qu'on arrive en Europe sans décalage à assumer, frais comme une rose.



10h VULGARISATEUR DEMANDÉ

Le capitaine fait son laïus quotidien, dit à combien de nœuds le paquebot avance, le nombre de milles marins parcourus et combien il en reste avant la prochaine escale, combien de brasses il y a sous le bateau. Personne ne comprend rien à ses chiffres, mais ça ne fait rien, on a l'impression qu'il connaît son affaire.

11h LINNEL LE DÉCHAÎNÉ

Pour brûler quelques calories, les leçons de zumba de Linnel sont un incontournable. Les premiers jours, les passagers hésitaient encore. Mais plus le temps passe, plus ils sont nombreux à se déchaîner au son d'une musique à vous secouer les varices. Ça tape des mains, ça saute, ça bouge de partout.

16h UN PEU DE FRAÎCHEUR

Quand on a bien travaillé et bien bronzé – après tout, on navigue juste au nord du tropique du Cancer –, le temps est venu de faire trempette dans une des trois piscines. Aucune, hélas, à l'eau de mer. Un petit quart d'heure dans le spa, et nous voilà prêts pour l'apéro dans un des 14 bars. Là comme ailleurs, on ne sent pas la foule. Au contraire, il y a des places partout, pas d'attente, pas besoin de se lever à la barre du jour pour réserver une chaise comme dans certains tout-inclus.

21h CIRQUE AU THÉÂTRE

Le grand théâtre du bateau accueille des spectacles tous les soirs. Genre music-hall en général, mais aussi des concerts, des humoristes... et même ce soir une acrobate qui a fait ses classes au Cirque du Soleil. Des oh! et des ah! garantis pendant qu'on s'approche de plus en plus de notre première escale, Santa Cruz de Tenerife. Avec, eh oui, un peu de nostalgie à l'idée de quitter ces immensités d'eau d'un bleu profond, ces horizons infinis.



Laissez l'hiver derrière vous et mettez les voiles vers les tropiques sur le nouvellement repensé *Disney Magic*.



Les résidents canadiens
**ÉCONOMISENT
20 %**

sur les tarifs en vigueur affichés sur le site Web à disneycruise.com pour la plupart des croisières vers les Bahamas à bord du *Disney Magic* du 10 janv. au 28 févr. 2014.

Offre valide pour les catégories 4A à 11B seulement. Le nombre de cabines allouées dans le cadre de cette offre est limité.

La *Disney Cruise Line* offre d'époustouflantes croisières qui vous transportent au cœur des Bahamas, avec des escales dans les paradis tropicaux de Nassau et sur l'île privée de Disney, *Castaway Cay*.

Le nouvellement repensé *Disney Magic* offre de nouveaux espaces pour tous, dont la *MARVEL's Avengers Academy* pour les enfants, un tout nouveau secteur de divertissements pour les adultes, plus l'exaltante glissade *AquaDunk* pour toute la famille.

Téléphonez au **1 800 951-4137** ou communiquez avec votre agent de voyages.

Valide sur la plupart des croisières de 3 nuits au départ de Port Canaveral vers les Bahamas, du 10/01/2014 au 28/02/2014, à l'exception des 17/01, 20/01, 14/02 et 17/02. Ce tarif ne comprend ni les taxes et frais gouvernementaux, ni les *aventures portuaires*. Les passagers doivent payer des taxes et frais gouvernementaux d'environ 63 \$US par personne (sous réserve de modifications). Offre non applicable aux suites et aux catégories avec restrictions (VGT, OGT, IGT). Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre, ni aucun rabais ou crédit à bord. La mention du code de réservation CAN est obligatoire au moment de la réservation. Preuve de résidence requise au moment de l'enregistrement. Tarifs en dollars américains. Offre sous réserve des modalités et conditions de la *Disney Cruise Line*. Immatriculation du navire: Les Bahamas

Consultez notre dossier sur une foule de villes à découvrir en 48 heures sur www.lapresse.ca/48heures



- ❶ Les trois piscines du navire sont très courues.
- ❷ Un cours de zumba à bord du *Celebrity Reflection*.
- ❸ Le bateau est si grand qu'on y trouve toujours une chaise libre, même près de la piscine.
- ❹ La salle à manger du restaurant l'Opus est sur deux étages, chacune disposant de sa propre cuisine.
- ❺ Le croquet et la pétanque se jouent sur du vrai gazon, au beau milieu de l'Atlantique.
- ❻ Départ de Santa Cruz de Tenerife, la première escale après neuf jours au large.

PHOTOS MARIO FONTAINE, LA PRESSE

vacances
TMR
votre compagnon de voyage



CROISIÈRE FRANCOPHONE | REPAS ET BOISSONS ALCOOLISÉES INCLUS

QUE DIRIEZ VOUS D'UNE CROISIÈRE ?

CROISIÈRE TROPICALE TOUT INCLUS UNE SEMAINE !

1478\$

Départs les 4, 11, 18 et 25 janvier et 1^{er} février 2014
Cabine «Intérieure Découverte»



CROISIÈRE TROPICALE

La Romana (Rép. Dom.) > Castries (Ste-Lucie) > Bridgetown (Barbade) > Fort-de-France (Martinique) > Basseterre (St-Kitts) > Tortola (Îles Vierges Britanniques) > La Romana (Rép. Dom.)



CROISIÈRE SOLEIL DE MINUIT

Calais (France) > Stavanger (Norvège) > Hellesylt (Norvège) > Geiranger (Norvège) > Flam (Norvège) > Bergen (Norvège) > Calais (France)



CROISIÈRE AZZUZA

Marseille (France) > Tunis (Tunisie) > La Valette (Malte) > Messine (Sicile/Italie) > Civitavecchia et Rome (Italie) > Ajaccio (Corse/France) > Marseille (France)



CROISIÈRE FIESTA

Marseille (France) > Barcelone (Espagne) > Mahon (Espiragne) > Palma de Majorque (Baléares / Espagne) > Ibiza (Baléares / Espagne) > Marseille (France)

CROISIÈRE TROPICALE : COMPREND | Le vol aller-retour de Montréal à Punta Cana, les transferts, 7 nuits d'hébergement, tous les repas et collations, vin au repas, sélection de boissons internationales et nationales, activités de jour et animation en soirée, les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ ainsi que les frais de bagagistes. **NE COMPREND PAS** | Les pourboires de 90 \$ par personne par séjour devant être payés sur place et les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2 \$ par 1 000 \$. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. Espace limité sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.

AUTRES CROISIÈRES : COMPREND | Croisière seulement de 7 nuits, tous les repas et collations, vin au repas, sélection de boissons internationales et nationales, activités de jour et animation en soirée et les pourboires. **NE COMPREND PAS** | Le vol, les transferts, les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, les frais de bagagistes ainsi que les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2 \$ par 1 000 \$. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. Espace limité sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.

Vacances TMR, située au 1180, rue Drummond, suite 330, Montréal, QC H3G 2S1, est titulaire d'un permis du Québec.

VOYAGE CROISIÈRES

Préparer 13 000 repas par jour au milieu de l'Atlantique



PHOTO MARIO FONTAINE, LA PRESSE

Les cuisines de l'Opus sont une véritable fourmière. Tout est fait maison et remis aux serveurs, qui ont des aires d'attente bien délimitées pour éviter la cohue.

MARIO FONTAINE

À BORD DU *CELEBRITY REFLECTION* — Ça paraît tout simple: on prend un paquebot de 3000 passagers et 1300 membres d'équipage amarré à Miami et on l'amène huit jours plus tard de l'autre côté de l'Atlantique, aux îles Canaries. Simple, vraiment? C'est tout le contraire: rien que servir des repas variés et de qualité à tout ce monde pose d'importants défis de logistique.

«Les paquebots sont davantage conçus pour des escales plus rapprochées. Même sur le Pacifique, on navigue rarement plus de quatre ou cinq jours de suite. Plus d'une semaine, ça demande beaucoup d'organisation. Ne serait-ce que pour servir 13 000 repas... par jour!», explique Julian Brackenbury, directeur de l'hébergement sur le *Celebrity Reflection*.

Mais les croisiéristes n'ont pas le choix. Leurs hôtels flottants naviguent dans les Antilles l'hiver, puis passent aux destinations européennes l'été. Entre les deux, l'Atlantique. Pour faire le pont avec succès, on remplit le monstre à ras bord de nourriture, d'eau, de carburant. Et d'artistes pour amuser les passagers durant ce long passage.

Pas moins de 420 «palettes» de vivres ont ainsi été chargées à bord du *Reflection* avant son départ de Miami, fin avril. C'est que son premier vrai ravitaillement allait se faire à Barcelone, 13 jours plus tard, la petite île de Tenerife, d'abord abordée, n'étant pas propice à un réapprovisionnement majeur.

Tout cet approvisionnement est commandé de six à huit semaines à l'avance et doit être chargé dans un ordre très précis dans les soutes du navire.

Puis, c'est le grand départ. Malgré les jours qui se succèdent, les fruits et les légumes éviteront de tourner de l'œil. Les pains et pâtisseries sont faits sur place, les viandes et poissons gardés sous vide. Selon Mark Tomley, responsable des cuisines, la conservation des aliments n'est pas un problème.

Pas moins de 11 restaurants pour les passagers et 3 pour le personnel devront tout de même planifier leurs menus en fonction du temps qui passe. Des restos qui ont chacun leur cuisine, afin d'éviter toute contamination.

L'Opus, le plus important et un des plus luxueux à bord, est une véritable ruche lors du coup de feu. Les commandes se font par ordinateur depuis la salle à manger, en cuisine, les serveurs se déplacent dans des allées à sens unique pour éviter les collisions, et peuvent suivre étape par étape où en sont leurs plats sur écran. Comme le restaurant est sur deux étages, il abrite deux cuisines, pour que tout reste chaud.

L'approvisionnement en eau représente un autre défi, puisqu'il y a à bord 4300 personnes qui boivent, mais aussi se douchent, font laver leurs vêtements, vont à la piscine, s'attendent à des espaces communs impeccables. On emplit donc les réservoirs du navire à ras bord au départ. Mais cela ne suffit pas.

Le *Reflection* a été lancé en octobre 2012. Il dispose ainsi d'équipements dernier cri, comme une usine d'épuration des eaux dont bien des villes seraient jalouses. Des eaux qui, une fois traitées, serviront à la buanderie, à laver les ponts, etc. Une unité de désalinisation de l'eau de mer est aussi installée, comme complément.

Le carburant est lui aussi engrangé en quantité phénoménale. Trois génératrices (plus une de secours) diesel produisent 125 000 chevaux-vapeur. On calcule que chaque passager transatlantique coûte 20\$ par jour rien qu'en carburant.

La croisière s'amuse

Une fois ces contingences physiques réglées, il faut bien divertir les passagers. Regarder passer les vagues pendant huit jours, c'est bien, mais il en faut un peu plus.

Damien de Lorenzi est responsable des activités à bord. Il en propose entre 85 et 95 chaque jour! Un tiers de sports, un tiers de musique, un tiers d'un peu de tout: conférences, films, ateliers informatiques, etc.

«Pour la Transatlantique, j'engage plus de monde, afin d'éviter de présenter deux fois le même spectacle, explique ce Torontois d'origine. Sur cette croisière-ci, 90 personnes travaillent exclusivement aux divertissements: les artistes, les humoristes, les musiciens, les danseurs, mais aussi les techniciens de scène, les preneurs de son, bien d'autres encore.»

D'autres, comme les acrobates qui, dit-il, ont souvent fait leurs classes à l'École du cirque de Montréal et au Cirque du Soleil. C'est d'ailleurs une entreprise de Montréal, Proship, qui fournit les musiciens. Des permanents qui, comme la plupart des autres employés, passent six mois continus à bord avant de prendre deux mois de congé. Quant aux conférenciers, plus nombreux sur les longs déplacements, ils offrent souvent leurs prestations en échange d'un passage gratuit.

La visite des parties réservées du bateau, comme les cuisines, représente également un divertissement très prisé des passagers. Celle du poste de pilotage l'était également, mais l'accès leur en est maintenant interdit, depuis la naufrage l'an dernier du *Costa Concordia* au large des côtes italiennes. Pas question de troubler le pilote!



vacances
transat votre monde de vacances

LE SUD. EN MIEUX.



OFFRE ZÉRO DÉPÔT!

Réservez une croisière et ne payez rien avant le paiement final*.

Valide pour les croisières en 2014

<p>Amenez-en plus, à nos frais.</p> <p>Obtenez jusqu'à 5 kg de franchise de bagages supplémentaire lorsque vous réservez un vol d'Air Transat ou CanJet conjointement à une croisière.</p>	<p>La protection des vols des croisiéristes**</p> <p>Si le retard d'un vol fait en sorte que vous ratez le départ de votre croisière, nous nous assurons de vous trouver une place à bord du prochain vol disponible afin que vous ne manquiez pas le bateau!</p>	<p>Économisez grâce aux vols directs d'Air Transat***</p> <p>Réservez votre billet aller-retour vers l'Europe combiné avec une croisière avant le 31 décembre 2013 et épargnez 200\$ par couple sur les départs du 1^{er} avril au 31 octobre 2014.</p>
---	--	---



FORFAITS INCLUANT VOLS, CROISIÈRES ET TRANSFERTS		
<p>1469\$ ANTILLES OCCIDENTALES CARNIVAL GLORY 7 NUITS • 2 FÉVRIER CABINE AVEC BALCON CAT. 8B</p> <p>MIAMI, PLAISIR EN MER, COZUMEL, BELIZE, ROATAN, COSTA MAYA, PLAISIR EN MER, MIAMI</p>	<p>1699\$ PETITES ANTILLES COSTA MAGICA 7 NUITS • 30 DÉCEMBRE CABINE INTÉRIEURE CAT. IS</p> <p>LA ROMANA, ÎLE CATALINA, TORTOLA, ANTIGUA, MARTINIQUE, GUADELOUPE, SAINT-MARTIN, LA ROMANA</p>	<p>1729\$ AVENTURE CUBAINE AUTHENTIQUE CUBA CRISTAL 7 NUITS • 10, 17 ET 24 JANVIER CABINE VUE MER STANDARD</p> <p>NOUVEAU! JAMAÏQUE, CIENFUEGOS, PUNTA FRANCES, LA HAVANE, EN MER, HOLGUIN, SANTIAGO DE CUBA, JAMAÏQUE</p>
<p>1789\$ PETITES ANTILLES MSC MUSICA 7 NUITS • 23 FÉVRIER CABINE AVEC BALCON CAT. B1</p> <p>LA ROMANA, ANTIGUA, MARTINIQUE, GUADELOUPE, SAINT-MARTIN, TORTOLA, SANTO DOMINGO, LA ROMANA</p>	<p>1799\$ ANTILLES ORIENTALES NORWEGIAN GETAWAY 7 NUITS • 29 MARS CABINE AVEC BALCON CAT. BX</p> <p>MIAMI, EN MER, EN MER, SAINT-MARTIN, ST-THOMAS, EN MER, NASSAU, MIAMI</p>	<p>2799\$ MÉDITERRANÉE CELEBRITY REFLECTION 11 NUITS • 2 JUIN CABINE INTÉRIEURE CAT. 10</p> <p>ROME, EN MER, SANTORIN, EN MER, ISTANBUL, KUSADASI, MYKONOS, ATHÈNES, EN MER, NAPLES, ROME</p>



Pour trouver l'agence près de chez vous visitez **clubvoyages.com**





Départs de Montréal. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 16 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Enregistrement des navires; Celebrity Cruises et Costa Cruises - Malte; MSC - Panama; Costa Cruises - Italie; NCL et Carnival - Bahamas. Nombre de cabines disponibles à ces tarifs: 5 par départ. *L'offre "Zéro dépôt" est valide pour des nouvelles réservations individuelles effectuées du 16 au 30 novembre 2013, pour tous les départs en 2014 avec les compagnies de croisières suivantes: Azamara Club Cruises, Carnival Cruise Lines, Celebrity Cruises, Costa Cruises, Norwegian Cruise Line, Royal Caribbean International et Star Clippers. Les départs de La Romana à bord du Costa Magica et du MSC Musica sont exclusifs, de même que toutes les promotions croisières qui exigent un paiement complet au moment de la réservation ou un dépôt non-remboursable. L'offre est applicable aux vols avec Air Transat ou CanJet vers la Floride ou l'Europe réservés en conjonction avec une croisière durant la période de validité. Les paiements complets pour la croisière et le vol (incluant le dépôt) doivent être effectués avant la date limite du paiement final de la croisière. Le tarif de vol "Zéro dépôt" est sujet aux mêmes conditions d'annulation que la croisière. L'offre peut être combinée avec d'autres promotions, à moins d'indication contraire. Elle est non applicable aux groupes et peut être retirée en tout temps sans préavis. **La protection des vols des croisiéristes est applicable aux croisières et vols de Vacances Transat. Certaines conditions s'appliquent. ***L'économie de 200\$ est applicable aux vols Air Transat entre le Canada et l'Europe et ne s'applique pas à la classe Club. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Croisières 2013-2015 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754240). Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis du Québec (n° 753141). Siège Social: 300, rue Léon-Pariseau, bureau 1601, Montréal (Québec) H2K 4B3. Des frais d'agence peuvent s'appliquer. md/mc/Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc.

Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

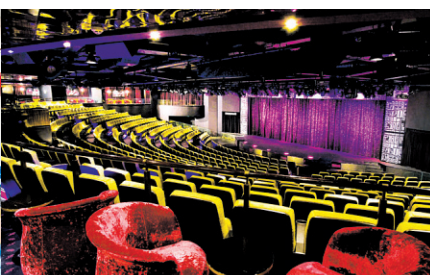
DÉCOUVREZ LE NCL EPIC

« MEILLEUR BATEAU DE CROISIÈRE »
CHOIX DES LECTEURS DU TRAVEL WEEKLY 2011-2012



Le Norwegian Epic offre plus de 20 choix de repas délicieux, 20 bars et salons, un grand spa et une salle d'entraînement, un casino très divertissant, et beaucoup de plaisir pour les enfants de tout âge.

INCLUANT LE VOL ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL VERS FORT LAUDERDALE, LES TRANSFERTS ET LA CROISIÈRE



CARAÏBES DE L'EST

7 NUITS, DÉPART LE SAMEDI
4, 11, 18 JANVIER

VISITEZ MIAMI, PHILIPSBURG,
SAINT-THOMAS ET NASSAU

CARAÏBES DE L'EST

8 NUITS, DÉPART LE SAMEDI
25 JANVIER

VISITEZ MIAMI, PHILIPSBURG,
BASSETERRE, ST. THOMAS ET NASSAU

CARAÏBES DE L'OUEST

7 NUITS, DÉPART LE DIMANCHE
2, 9, 16, 23 FÉV. ET 2, 9, 16 MARS

VISITEZ MIAMI, OCHO RIOS,
COSTA MAYA ET COZUMEL

MSC Divina
aussi disponible



CROISIÈRE GRATUITE POUR ENFANTS 11 ans et moins*



Pour tous les détails, contactez votre agent de voyages ou visitez le sunwing.ca


VOYAGE CROISIÈRES
AVANT DE PARTIR

Comment bien choisir sa croisière ?

ANDRÉE LABEL

Les croisières sont si nombreuses et variées que chacun peut trouver celle qui lui convient. À la condition toutefois de bien définir ses attentes et l'expérience souhaitée.

Gros, moyen ou petit navire? Caraïbes, Europe ou Asie du Sud-Est? Croisière océanique ou fluviale? Veut-on profiter de la vie à bord du navire ou visiter le plus grand nombre possible de pays? Découvrir les grandes capitales ou se rendre dans des endroits exotiques? Quelle est l'importance accordée au service, à la gastronomie, au luxe de la cabine?

«Le choix d'une croisière dépend des intérêts et des goûts de chacun, dit Sean Flynn, de l'agence de voyages Centre de croisières. C'est en discutant avec le client que l'on peut trouver le navire et l'itinéraire qui conviennent le mieux à son budget. Nous pouvons aussi lui suggérer des forfaits pour améliorer son expérience ou diminuer le prix global de ses vacances.»

Caraïbes

La croisière dans les Caraïbes est souvent conseillée pour une première expérience en mer. «C'est également une croisière que l'on peut faire plusieurs fois sans se lasser. Le soleil est au rendez-vous et les eaux sont calmes. Les plages sont belles et faciles d'accès. C'est une croisière agréable et sans stress», analyse M. Flynn.

Il suffit de trois ou quatre heures de vol pour rejoindre le port d'embarquement et le coût du transport aérien est fort raisonnable. Pendant les escales, on peut se promener tranquillement dans les ports garnis de boutiques

d'artisanat, découvrir la cuisine locale ou se rendre sur une plage sans qu'il soit nécessaire d'acheter des excursions. Les itinéraires dans les Caraïbes invitent au farniente et laissent le temps de bien profiter des installations des gros paquebots (piscines, spas, restaurants spécialisés, balcons, etc.). C'est une solution de rechange aux complexes hôteliers des destinations sud.

Europe

Les croisières en Europe correspondent à d'autres intérêts. On les choisit pour visiter des villes ou des attractions spécifiques. Pour éviter les déceptions, le voyageur doit tenir compte des escales, du nombre d'heures prévues dans chaque port et des excursions proposées. Il doit s'assurer qu'il aura le temps nécessaire pour voir le musée, assister au spectacle ou prendre le repas qui figurent sur la liste de ses priorités. Les activités à bord, les spectacles ou la disco ont moins d'importance, car après une journée d'excursion, les passagers préfèrent habituellement se reposer.

Ailleurs

Ceux qui optent pour une croisière en Australie, en Chine ou en Asie du Sud-Est veulent également des expériences culturelles. Ainsi, ils accorderont leur préférence à des itinéraires qui prévoient des arrêts d'une journée ou deux dans les grandes villes.

Traversée

Pour une croisière transatlantique, le sentiment de sécurité des passagers est souvent proportionnel à la grosseur du paquebot. Les installations du navire seront aussi primordiales. Piscine, spa, spectacles et



ILLUSTRATION CHARLOTTE DEMERS-LABRECQUE, LA PRESSE

diversité des restaurants seront autant d'atouts pour apprécier la traversée. Certains croisiéristes proposent des programmes bien remplis d'activités pendant les jours en mer. Les cours, ateliers et conférences varient d'un navire à l'autre.

Les services

La plupart des gros paquebots ont d'excellents programmes pour les jeunes enfants. D'autres s'intéressent également à la clientèle d'adolescents. Murs d'escalade, patinoires et glissades d'eau plaisent beaucoup aux jeunes. Pour eux, comme pour les familles qui entreprennent une croisière intergénérationnelle, les paquebots sont tout indiqués.

La gastronomie peut être un autre critère de choix. Règle générale, la nourriture est

abondante et de bonne qualité pendant les croisières. Les restaurants de spécialité proposent parfois des expériences gastronomiques exceptionnelles à coût bien moindre que celui des grands restaurants. «L'achat d'un forfait pour les restaurants spécialisés dès le moment de la réservation peut être très avantageux. Tout comme les forfaits pour les vins et les boissons, alcoolisées ou non», rappelle M. Flynn.

Les aubaines

Qu'en est-il des spéciaux de dernière minute? «Les meilleurs prix sont offerts deux ou trois mois avant la date de la croisière. Ensuite, les prix ne baissent pas vraiment alors que le choix des cabines diminue considérablement», dit M. Flynn.

Les meilleures cabines sont situées au centre du navire, sur les ponts à mi-chemin entre la salle à manger et la piscine. Elles sont habituellement dotées de balcons et s'envolent rapidement.

Il ne faut pas faire l'erreur de considérer uniquement le prix affiché pour la croisière. Certaines entreprises incluent les pourboires dans ce prix, d'autres offrent des rabais sur le transport aérien ou des crédits à bord. La croisière de luxe en formule tout-compris peut s'avérer une excellente valeur.

Chose certaine, avec l'arrivée continue de nouveaux paquebots qui entraîne une baisse des prix, la croisière offre un très bon rapport qualité-prix, que ce soit pour une semaine de détente ou pour découvrir de nouveaux pays.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement
BAS-ST-LAURENT
CHALET ET CONDOS

AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du Parc national du Bic. Ouvert à l'année. vieuxloupdemer.com 418 750-5915.

CANTONS-DE-L'EST
AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE QUILLIAMS ★★★★★ Hôtellerie de charme, 38 ch. et suites avec balcon privé, face au Lac Brome ou à la réserve faunique. Cuisine raffinée, cave à vin. Piscine, jacuzzi, sauna, raquette. Forfait nuit, repas, pourboires et massage dès 170\$/pers. occ. dble. Forfait réunion. Salle de réception, banquet. Certificat cadeau. 50 min. Pont Champlain 1 888 922-0404 aubergequilliams.com

CHARLEVOIX
CHALET ET CONDOS

LE SABLON ★★★★★ Venez passer les fêtes dans un décor enchanteur! Luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, foyer (bois fourni) ski, raquettes. Restos. Casino à 10 min. 1 888 754-1551 www.sabloncharlevoix.com

LANAUDIÈRE
CHALET ET CONDOS

CHALET DES PINS ★★★★★ Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins, chalets de grand confort, véranda, foyer, b.tourb., satellite. Lac naturel, plage, canot, kayak, pédalo 1 877 834-3401 chaletsdespins.com

LAURENTIDES
CHALET ET CONDOS

À TREMBLANT ★★★★★ À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres tout équipé, navette privée, ski, spa, sauna, bain tourbillon. Excellente opportunité! 1 514-772-9328. www.vacances-tremblant.com

EMMECHALET.COM Nouveau projet! 4 chalets 2 ch. avec spas privés, belle vue, réno, 2 à 18 pers. Idéal couple ou famille. À 1h15 de Mtl. 1-877-774-1439 emmechalets.com Disponibilités pour le temps des fêtes.

LAVAL
AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT-AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★ Auberge de charme, foyer, bain tourbillon. Chambres, studios, appartements. Forfaits. Longue durée. SPÉCIAL dim. au merc.: MENU-BISTRO à 22\$ 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

QUÉBEC
AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GOÉLICHE ★★★★★ goeliche.ca Forfait romantique souper + déjeuner 199\$ + taxes pour 2 personnes Valide les fins de semaine. Restouve.ca 1 888 511-2248

AUBERGE LOUIS-HÉBERT Vieux-Qc. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incl. ch., petit-déj., souper et stat. à partir de 195\$/2 pers. 668, Grande-Allée E. 418-525-7812 louishebert.com

CHALET ET CONDOS

À LOUER au Mt Ste-Anne, 15 grandes maisons de campagne, à 30 min. de Québec, de 8 à 80 pers./maison. Fêtes d'amis/famille, spa, sentiers, rivières, piscine, ski/patin/raquette, traiteurs, wifi 1 800 461.2030 www.chalets-village.com

ÉTATS-UNIS
AUBERGES ET HÔTELS

PLAGE FT. LAUDERDALE 3 propriétés, ch. et suites toutes commodités, 4 piscines, BBQ, câble, wifi gratuit. Appelez-nous pour les Spéciaux d'hiver. Pour infos en français tél. Rose 954 234.0395 napolibeimar.com

WHITE MOUNTAINS-NORTH CONWAY Confort et charme vous entourent à notre hôtel-boutique historique rustique: vue panoramique montagne, chaleureux bar-salon Martini Library, 25 chambres (8 avec jacuzzi ou foyer), s/manger rénovée. Plusieurs boutiques hors-taxes à North Conway. 73 \$US/pers. incl. déjeuner et souper complets (menu rég.). Cuisine internationale de renommée. Appelez-nous pour réserver un fabuleux forfait-vacances pour le jour de l'an! 800-525-9100 www.stonehurstmanor.com

EUROPE
CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

15^e-7^e PARIS Situation exceptionnelle. Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel), condo 2½ (privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois 514-272-1803

16^e À PARIS près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3½, asc., réno. équipé, ensol., calme, sécur. À prox. tous les services, bus, métro, 2-5 pers. Clés à Mtl 514 585-6341 email: condoparis16@yahoo.fr

18^e À MONTMARTRE 3 app. rénovés tout équipés à partir de 90\$/nuit. 5 min. Sacré Coeur, Pl. Tertre, Moulin Rouge, rue Lepic, Amélie Poulain, 514 342 0138. <http://www.homeaway.com/vacation-rental/p147702>

À PARIS Condo (2½). Dix minutes à pied de la TOUR EIFFEL. Rénové, équipé, ASCENSEUR, WIFI. Quartier familial et calme. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

ITALIE Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 Courriel: clara@ovettravel.com www.ovettravel.com et <http://ovettravel.villa.com>

AU SOLEIL
AUBERGES ET HÔTELS

COSTA RICA Diquis, Ojochal, Pacifique sud, 10 unités dans jardin tropical, pisc., aire de jeux, bar, resto, WiFi, loc. autos, 10 plages & golf à prox. & nombreuses excursions. Aussi maisons à louer. Angl., Franç., Esp. diquiscostarica.com

AU SOLEIL

COSTA RICA Playa del Coco. Auberge québécoise et studios près de la plage. Piscine, a/c, Internet, grands jardins, tranquille et près de l'aéroport de Liberia. Proprio sur place. Téléphone: 1-514-400-9101 www.villadelcol.com

MARVIYA Condos-hôtel. Mexique, Riviera Maya, condos 1 ch./2ch. a/c disponible. Jardin, piscine. Service français/anglais. Village typiquement mexicain et sécuritaire. Plusieurs restos, épicerie. www.marviya.com 514 484-7759.

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

COSTA RICA Villas Las Flores. Villas tout équipées logeant 2 à 4 pers sur la côte Pacifique entre Jaco et Quepos, près de tous services (4km). Piscine, plage exotique et sauvage. Réseaux sans fil. 819-868-6746. www.villaslaflores.net

VÉNÉZUELA-MARGARITA Playa Guacuco : Condos bien équipés, vue sur la mer à 100 m de la plage : avion+ condo : 28 jrs à partir de 1499\$/pers. occ. dbl. et 1359\$/pers. occ. quad. SPÉCIAL GOLFEUR : golf de 20 à 35\$. avion + condo + golf ill. pour 28 jrs à partir de 1919\$/pers. occ. dbl. et 1779\$/pers. occ. quad. cart et caddie non obligatoire, accueil à l'aéroport, loc. auto, billets d'avion Mario 438-832-9215 www.margaritagolcondo.com mariomargarita2001@gmail.com

AGROTOUTISME ÉVÈNEMENTS

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement
LAURENTIDES

GOÛTEZ AU CASSIS D'ARGENTEUIL Apéritif, porto, liqueur, gelée, sirop, vinaigre. De Montréal A15-N, A50-O; de Gatineau A50-E; 450 562-0897 cassisdargenteuil.com

MONTÉRÉGIE

MENU SPÉCIAL POUR VOS PARTYS des Fêtes, face Mt St-Hilaire, cuisine française. Table d'hôte midi-soir/7soirs-5midis Le Jozéphill 969 Richelleu Beloeil 450-446-9751 jozephill.com

AVENTURE NATURE • DÉTENTE

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement
SÉJOURS MIEUX-ÊTRE

EURO-SPA centre de santé, Cantons de l'Est, pour une évasion de relaxation recevez gratuitement 1 nuitée, l'accès au spa sur forfait 2 jours-2 nuits. Salle de réception jusqu'à 500 pers. (mariages) www.euro-spa.com 1 800 416.0666

PLEIN AIR

VENEZ MARCHER AVEC NOUS! Sorties d'un jour et voyages. Patagonie, Costa Rica, Italie, Grand Canyon, Islande, Chic-Chocs, île de Madère... RandoPleinAir.com 514-252-3330

VÉLO RANDONNÉES

VÉLO QUÉBEC VOYAGES VOUS RÉVEZ VACANCES? PENSEZ VÉLO! Départs tous les mois. Consultez notre calendrier hiver-printemps. SOIRÉE D'INFORMATION, 19 H : jeudi 14 novembre à Montréal (Centre St-Pierre), jeudi 21 novembre à Laval (Le St-Martin). Réservation requise. 514 521-8356, poste 506 • 1 800 567-8356 • velequebecvoyages.com